



## СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ВЪВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>3</b>
<b>ПОЛИТИКИ ЗА ПОСТИГАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКО КАЧЕСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО .....</b>	<b>5</b>
ПРЕПОРЪКИ КЪМ ОБРАЗОВАТЕЛНАТА ПОЛИТИКА НА ЕС ЗА ИНТЕГРИРАНЕ НА ДЕЦАТА НА МИГРАНТИТЕ В ЕВРОПЕЙСКИТЕ УЧИЛИЩА .....	5
МЕРКИ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА ДОСТЪПА НА ДЕЦА В РИСК ДО ИНСТИТУЦИИТЕ ЗА ПРЕДУЧИЛИЩНО ВЪЗПИТАНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ В ЕВРОПА .....	8
ЕВРОПЕЙСКАТА ПРОГРАМА „УЧЕНЕ ПРЕЗ ЦЕЛИЯ ЖИВОТ“ В ПОДКРЕПА НА СОЦИАЛНОТО ПРИОБЩАВАНЕ .....	14
КОНЦЕПЦИЯ НА ФЕДЕРАЛНОТО ПРАВИТЕЛСТВО НА ГЕРМАНИЯ ЗА УЧЕНЕ ПРЕЗ ЦЕЛИЯ ЖИВОТ .....	16
ПРИНЦИПЪТ НА РАВНОПРАВИЕ – ОСНОВОПОЛАГАЩ НА ШВЕДСКАТА ОБРАЗОВАТЕЛНА СИСТЕМА .....	20
<b>ЕВРОПЕЙСКИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ СИСТЕМИ - МОДЕЛИ И ИНСТРУМЕНТИ НА УПРАВЛЕНИЕ .....</b>	<b>23</b>
ОСНОВНИ ЦЕЛИ НА РАЗВИТИЕ НА ОБРАЗОВАНИЕТО ПО ИЗКУСТВА В СВЕТА .....	23
ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ НА УЧИТЕЛИТЕ ПО ИЗКУСТВА В ЕВРОПЕЙСКИТЕ СТРАНИ .....	26
ИНТЕГРАЦИЯ НА ДЕЦАТА НА МИГРАНТИ В ОБРАЗОВАТЕЛНАТА СИСТЕМА НА АВСТРИЯ .....	34
ЦЕНТРОВЕ ЗА КОМПЕТЕНТНОСТ ЗА ДЕЦА СЪС СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ В ГЕРМАНИЯ .....	39
ОПИТЪТ НА ОРГАНИЗАЦИЯТА LIEBENSILFE В ПРИЛАГАНЕ НА ПРИОБЩАВАЩОТО ОБРАЗОВАНИЕ В ГЕРМАНИЯ .....	42
<b>ЦИФРИ И ФАКТИ .....</b>	<b>45</b>
МЕРКИ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА ВРЪЗКАТА МЕЖДУ УЧИЛИЩАТА И СЕМЕЙСТВАТА НА ИМИГРАНТИ .....	45
НАСИЛИЕ И ПСИХИЧЕСКА АГРЕСИЯ В АВСТРИЙСКИТЕ УЧИЛИЩА .....	46
БРОЙ НА УЧЕНИЦИТЕ В ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ УЧИЛИЩА В ГЕРМАНИЯ /ИЗМЕНЕНИЕ МЕЖДУ УЧЕБНИТЕ 2000/2001 И 2006/2007 СПОРЕД ГРАЖДАНСТВО И ПОЛ/ .....	47

<b>ПРЕДСТАВЯМЕ ВИ .....</b>	<b>49</b>
ПРОГРАМА НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ЗА СОЦИАЛНО ПРИОБЩАВАНЕ НА РОМИТЕ .....	49
РАМКОВА ПРОГРАМА ЗА ИНТЕГРИРАНЕ НА РОМИТЕ В БЪЛГАРСКОТО ОБЩЕСТВО (2010-2020 ГОДИНА) .....	49
НАЦИОНАЛЕН ПЛАН ЗА ИНТЕГРИРАНЕ НА ДЕЦА СЪС СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВА- ТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ И/ИЛИ С ХРОНИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ В СИСТЕМАТА НА УЧИЛИЩНОТО ОБРАЗОВАНИЕ .....	51
<b>НОВИ ИНФОРМАЦИОННИ ПРОДУКТИ НА НАЦИД .....</b>	<b>52</b>
<b>ИЗПОЛЗВАНИ СЪКРАЩЕНИЯ .....</b>	<b>54</b>

Бюлетинът INFOсвят  
се изготвя по материали от реномирани  
чуждестранни източници.

Редакционен съвет:  
Ваня Грашкина, Росен Чолаков,  
Яна Панова, Мария Стоянова,  
Юлия Дичева

Отговорен редактор:  
Мария Стоянова  
Стилов редактор:  
Нели Колева

Адрес: бул. "Д-р Г. М. Димитров" № 52 А  
1125 София  
тел.: 817 38 60  
e-mail: requests@nacid.bg

ISSN 1312-473

## **ВЪВЕДЕНИЕ**

Понятията социално приобщаване и социална изолация са дефинирани във втория съвместен доклад на ЕК относно социалната закрила и социалното приобщаване.

**Социалното приобщаване** е процес, при който се осигурява възможност на всички, намиращи се в риск от бедност и социална изолация, да получат възможности и ресурси, които са им необходими за пълноценно участие в икономическия, социалния и културния живот и за повишаване на стандарта на живот и благополучие на всички хора в обществото. Този процес осигурява по-голямо участие при взимането на решения, отнасящи се до техния живот и достъпа до основни права.

**Социалната изолация** е процес, при който определени хора са отблъснати от обществото, възпрепятствани са от пълноценно участие в социалния живот поради бедност или липса на основни компетенции и възможности за учене през целия живот в резултат на дискриминация. Това ги отдалечава от възможности за работа, доходи и образование, както и от социална и обществена активност. Те нямат достъп до органите, които взимат решения, поради което често се чувстват безсилни да контролират решенията, влияещи върху техния живот.

Днес почти 80 милиона европейци са застрашени от бедност. Жени, деца, младежи, възрастни, работещи с несигурни договори, мигранти и хора от етническите малцинства са в риск от бедност и социално изключване. ЕС обяви 2010 за Европейска година за борба с бедността и социалното изключване, като един от важните приоритети е улесняване на достъпа на всички до образование и обучение.

Всички страни членки на ЕС, регионалните и местните власти, неправителствените организации, социалните партньори и международните организации трябва да възприемат тази година като възможност да обменят най-добрите практики, които подчертават ролята на образованието като инструмент за социално приобщаване.

Образованието изразява в най-голяма степен европейските ценности за свобода, равенство и единство. Ето защо през 2010 г. ЕС отдава най-голямо внимание на важните теми за достъп на всички до образование и обучение, по-добро качество, всестранно приобщаване и осигуряване на равни възможности на децата и учениците.

ЕС набляга и на редица културни и творчески инициативи, които да прокарат мост между хората, живеещи в бедност и социална изолация, и света на изкуството.





## ПОЛИТИКИ ЗА ПОСТИГАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКО КАЧЕСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО

### ПРЕПОРЪКИ КЪМ ОБРАЗОВАТЕЛНАТА ПОЛИТИКА НА ЕС ЗА ИНТЕГРИРАНЕ НА ДЕЦАТА НА МИГРАНТИТЕ В ЕВРОПЕЙСКИТЕ УЧИЛИЩА

През 2008 г. изследователски екип на европейската мрежа NESSE<sup>1</sup> представя на ЕК доклад, в който са обобщени резултатите от проведеното изследване на стратегиите на страните членки за интегриране на децата на мигрантите в европейските училища и са представени основните препоръки към образователните политики в тази област. Препоръките в доклада са взети предвид при изготвянето на Зелената книга за миграция и мобилност относно предизвикателствата и възможностите за образователните системи в ЕС.

В доклада са обобщени следните изводи и препоръки:

□ Учащите се с мигрантски произход се намират в неизгодно положение по отношение на редица критерии като: записването в определен тип училище, продължителността на обучение, индикаторите за измерване на техните постижения, преждевременното отпадане от училище и начините на придобиване на диплома. Степента на обвързаност на постиженията на учащите се деца на мигранти с техния социален произход в голяма степен зависи от националната образователна система. Установено е, че образователните постижения на учащите се с мигрантски произход са сравнително по-високи в страни, които се характеризират с по-ниска степен на икономическо неравенство, с по-големи инвестиции в грижи за децата и с добре развита система на предучилищно образование.

**Препоръка 1: Изграждане на ефективни системи за предучилищно образование и за грижа към децата. Те подобряват възможностите за образование на децата на мигрантите, техните постижения и напредването им в училище.**

□ Образователните постижения на децата на мигрантите са по-добри в страни с всеобхватни общеобразователни системи, при които подборът на учениците в различните образователни профили въз основа на персоналните умения се провежда в късен етап, докато при системи с по-висока степен на селективност образователните постижения на децата на мигрантите са по-ниски.

**Препоръка 2: Изграждане на по-всеобхватни общеобразователни системи с по-малка селективност с цел да се повишат възможностите, постиженията и напредването в училище както на учениците от приемащата страна, така и на учащите се с мигрантски произход.**

□ Интеграцията в културата на приемащата страна е основна функция на училищата. Липсата или погрешната представа за мигрантите в учебните програми, учебниците и другите учебни помагала, както и в училищния живот вредят на самочувствието и самооценката на децата и младежите от малцинствените групи и оказват негативно влияние върху техния успех в училище.

**Препоръка 3: Интегриране на елементи и символи от културата по произход в училищния живот, в учебните програми,**

<sup>1</sup> Европейската мрежа NESSE е създадена през 2007 г. от ЕК и включва изтъкнати учени и експертни групи в областта на образованието и обучението, които въз основа на изследвания изготвят доклади в подкрепа на политиките в тази област.

**учебниците и другите училищни помагала. Това трябва да се направи след консултиране с представители на съответните общиности.**

□ Училищата, които предлагат образование с по-добро качество, са подходящи за децата на мигрантите, защото им предоставят по-добри възможности за обучение.

**Препоръка 4: Подобряване на качеството на училищната дейност чрез мерки, които включват: добро управление на училището, тясно сътрудничество между учителския персонал, високи изисквания към учителите и наличие на готовност от тяхна страна да предоставят необходимата подкрепа, добро качество на преподаване, отлична дисциплина, съвременно училищно оборудване и активно участие на родителите.**

□ Значително влияние върху постиженията на учениците мигранти оказва числоваата сравнимост между тях и останалите деца. Концентрирането на ученици с мигрантски произход в училищата затруднява тяхното представяне. Изследванията показват, че децата от малцинствата подобряват собствените си резултати, когато са заобиколени от съученици с добри постижения в училище и с по-високи образователни стремежи.

**Препоръка 5: Десегрегация в училищата и паралелките, където са концентрирани деца от малцинствата, чрез жилищна политика и засилено изучаване на определени предмети, както и осигуряване на училищен превоз.**

□ Твърде голям брой ученици мигранти се обучават в училищата за деца със специални образователни потребности.

**Препоръка 6: Образователните институции трябва внимателно да проучат процедурите за насочване на учащите се с мигрантски произход в училищата за деца със специални образователни потребности.**

□ Дискриминацията е важен фактор, влияещ върху постиженията на учениците мигранти. Отказването на подкрепа е най-съществената форма на дискриминация по отношение на образоването на децата на

мигрантите.

**Препоръка 7: Образователните програми за начална подготовка на учители и специализираните курсове за учители трябва да включват подходящо обучение за преподаване на деца на мигранти. Елемент от тази подготовка може да бъде нарастване на ролята на учителя в практическата работа с учениците мигранти и подпомагане на изоставащите ученици. Към училищата трябва да се създават центрове за подготовка на учениците след учебните занятия.**

□ Засилването на подпомагащите функции в училищата с голям брой ученици с мигрантски произход изисква допълнителни финансови ресурси.

**Препоръка 8: Училища с голям процент на ученици мигранти трябва да получават допълнителни финансови средства, в поголяма степен под формата на инвестиции, а не на разходи.**

□ Взаимоотношенията между учители и ученици са важни за всяко училище и за всяка образователна система. Занижените очаквания към учениците от малцинствените групи влияят негативно върху техния успех.

**Препоръка 9: Учителите трябва да показват на учениците от малцинствата, че от тях се очакват добри резултати. Една от мерките е повишенияте очаквания да се съчетават с допълнителна емоционална и учебна подкрепа. Друга мярка може да бъде нарастването на възискателността към тези ученици. Освен това трябва да се дава допълнителен шанс на по-слабите ученици чрез тестове и изпити.**

□ Учителите с мигрантски и малцинствен произход играят положителна роля за постиженията на учениците.

**Препоръка 10: Младежите с мигрантски произход да се насочват към учителска кариера. Училищата трябва да назначават повече учители с мигрантски произход.**

□ Участието на родителите има положително влияние върху постиженията на учениците. Обикновено родителите мигранти не търсят контакт с училището.

**Препоръка 11: Училищата трябва да действат активно спрямо родителите мигранти. Те трябва да бъдат мобилизирани, като се използват координаторите за връзка със съответната етническа общност.**

□ Наставничеството под различни форми и с различни участници може значително да подобри училищните резултати.

**Препоръка 12: Училищните органи и училищният менеджмънт трябва да насърчават и да координират наставничеството, включително и това, което може да бъде получено извън училище - от страна на благотворителни организации, организации за социални грижи, мигрантски и общински асоциации. Етническото наставничество е много успешна форма на наставничество.**

□ Ограниченията финансово ресурси на семействата с мигрантски произход и усилията им за социализация на техните деца могат да известна степен да бъдат компенсирани чрез различни програми за деца в ранна възраст, които подпомагат общото им развитие и изучаването на езика на приемащата страна. Съществуват редица програми, които са научно признати и са доказали своята ефективност.

**Препоръка 13: Семействата с мигрантски произход, както и семействата с ниски доходи трябва да бъдат насърчавани да участват в образователни програми за езиковото обучение на децата още в най-ранна възраст.**

□ Освен политиката за компенсиране и реализиране на различните програми има и други действия на училищната политика, които също могат да допринесат за повишаване на образователните възможности на децата на мигрантите.

**Препоръка 14: Образователните органи и училищните ръководства трябва постоянно да поставят цели за подобряване на образованието на учениците мигранти като например: увличаване на приема в Източник:**

EDUCATION AND MIGRATION - Strategies for Integrating Migrant Children in European Schools and Societies  
[http://digm.meb.gov.tr/uaorgutler/OECD/gocmen\\_egitimi/NESSE\\_Raporu\\_ENG.doc](http://digm.meb.gov.tr/uaorgutler/OECD/gocmen_egitimi/NESSE_Raporu_ENG.doc) M. Стоянова

**престижни училища или в различни образователни профили на училищата, намаляване на броя на рано отпадналите от училище, подобряване на дисциплината и успеха. Освен това поставянето на целите трябва да е съобразено с възможността да се наемат на работа повече учители с мигрантски произход. Тези усилия трябва да се съпътстват от мониторинг на дейностите.**

□ Въпросите, свързани с изучаването на езици, са съществена част от образователната политика и процеса на социално интегриране на децата на мигрантите. Те трябва да се обсъждат и обменявани за различните мигрантски общества. Цялостното интегриране на мигрантите, и особено на техните деца, изисква те да владеят говоримия език на приемащата страна. Не е правено проучване и няма неоспорими доказателства за взаимната зависимост между изучаването на първия (майчин) и на втория (общоговоримия) език и за предполагаемото влияние на билингвалното обучение върху учениците. Съществуват обаче данни, че критичният период за изучаване на втория език е преди пубертета.

**Препоръка 15: Децата на мигрантите трябва да изучат езика на приемащата страна във възможно най-ранна възраст. Това трябва да е езикът, на който се преподава в училище. Впоследствие изучаването на майчиния език трябва да се разширява в рамките на общото езиково обучение в училище.**

□ Фондациите и другите обществени организации трябва да създават програми за много талантливи ученици мигранти. Програмите ще подпомогнат социалната мобилност на учениците с мигрантски произход и ще променят имиджа им на уязвима група.

**Препоръка 16: В допълнение на дадените препоръки образователните институции и гражданските организации трябва да бъдат насърчавани да увличават броя на програмите за образование на много талантливи деца и младежи с мигрантски произход.**

## МЕРКИ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА ДОСТЪПА НА ДЕЦА В РИСК ДО ИНСТИТУЦИИТЕ ЗА ПРЕДУЧИЛИЩНО ВЪЗПИТАНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ В ЕВРОПА

Достъпът до институциите за предучилищно образование е един от ключовите фактори за социална справедливост и интеграция. Едно от най-големите предизвикателства пред всяка политика за ранно интегриране на децата в общество е да се осигури възможност за достъп на всички деца и особено на тези в неравностойно положение до качествени учебни заведения. Достъпността до тези институции зависи от редица параметри – икономически, географски, социални и културни. Колкото по-ограничен е достъпът до институциите, толкова по-голямо значение имат тези параметри. В повечето европейски страни например предложението за отглеждане на деца от 0 до 2 или 3 години са твърде ограничени. Почти всички правителства залагат в своята политика конкретни мерки и финансов ресурс за улесняване на достъпа до германските ясли, особено за групите на децата в неравностойно положение. Прилагането на този политически приоритет обаче често е затруднено от различни културни и социални фактори – от категоричния отказ на родителите да оставят децата в германски ясли до недостатъчното познаване на процедурите за прием. Тези пречки се отстраняват трудно и винаги водят до изолиране на големи групи от нуждаещи се деца. Във Връзка с това държавите предприемат редица организационни мерки за отстраняване на проблемите като например въвеждане на гъвкаво работно време на германските заведения и по-широко предлагане на полудневни възможности за отглеждане на малките деца.

### **Мерки за стимулиране на рисковите групи**

В Холандия и Великобритания политиката за стимулиране на деца от рискови групи е в центъра на образователната политика. Холандия например отделя значителен финансов ресурс, за да могат всички деца в неравностойно положение от 2- до 6-годишна възраст да бъдат обхванати в институциите

за предучилищно възпитание. Във Великобритания в областите с големи рискови групи от населението се предлагат голем брой безплатни места в полудневни германски градини за деца над 2 години. Подобен проект действа в Северна Ирландия, където публичните германски градини приемат всички деца в риск над 2 години, ако има достатъчно свободни места. В Лондон местната власт предлага различни възможности за деца под 2-годишна възраст като например програмите Childcare affordability programme. Останалите страни също прилагат редица мерки за стимулиране на интеграцията на деца с трудности в психическото и физическото развитие. Мерките включват преди всичко създаване на условия за настаняване на тези деца в масовите учебни заведения.

В Европа съществуват голяма подхода на политиката за предучилищно образование. Първият се прилага в по-голяма част от страните и включва специални мерки, насочени към деца от определени групи, дефинирани по критерии за принадлежност на децата към конкретни социални, икономически, културни или религиозни групи. Вторият подход се прилага в по-малък брой страни и включва индивидуална работа с всяко нуждаещо се дете. Така е например в Швеция, в чието законодателство е залегнал индивидуалният подход към всяко дете, което има специални образователни потребности (СОП). Тази концепция се прилага масово и в Дания, Финландия, Великобритания и Норвегия.

На базата на тези голяма подхода са разработени редица мерки за подпомагане на децата в риск, които биха могли да бъдат комбинирани помежду си, като например:

- Увеличаване на персонала: назначаване на допълнителни сътрудници в германските заведения за работа с всички деца и особено с деца със СОП. В Португалия на такива позиции се назначават специално обучени социално-културни междуети.

- Дефиниране на географски зони, където е необходимо по-активно образователно подпомагане на деца от 0 до 3 години и в предучилищна Възраст (Ирландия, Франция, Кипър, Холандия и Великобритания), и зони, в които са необходими специални мерки в предучилищната Възраст (Португалия и Малта).

- Прилагане на специални програми, които се различават по своято съдържание, компенсаторни механизми, начини на подпомагане и привличане на специалисти, както и по момента на прилагане (например най-често в годината преди тръгване на училище). В тези програми се акцентира на първо място на езиковото обучение (не само по майчиния език, а и на езика на приемащата страна), особено в предучилищното образование. Много рядко се прилагат мерки за езиково обучение в детски ясли (от 0 до 3 години). В Испания компенсаторните механизми, които се прилагат в училища, където има забавачки и където се обучава голям брой деца в неравностойно положение, се наблюга не само на езиковото обучение, а и на предучилищната подгответка по определени учебни планове. В Словения са разработени специални мерки за разширяване на образователните предложения за деца от етническите малцинства. Създадени са двуезични училища или двуезични екипи от преподаватели в училищата в пограничните райони с Унгария, както и възможности за обучение на италиански и словенски език за децата от малцинствените групи. В Дания, Швеция, Финландия и Норвегия се наблюга на езиковото обучение на децата от 0/1 до 6-годишна Възраст. След 2003 г. Дания прилага специални мерки за езиковото обучение особено на деца над 3 години, произхождащи от семейства на имигранти. В Холандия са изградени здравни центрове, които имат задачата да настърчват родителите на деца в риск (от 0 до 4 години) да ги запишат в подходящо германско учебно заведение. В някои общини се предлагат специални програми за подпомагане на деца в риск, като се акцентира на игри и забавления, чиято цел е да се преодолее изоставането в развитието на децата.

- Формулиране на специални предложения или групи за деца в риск: деца на безработни, на бежанци, на роми, деца от малцинствата, сираци, деца, отделени от родителите си (например родители, които живеят и работят в чужбина – често срещано явление в Румъния). В Испания са създадени мобилни училища, които са предназначени за деца, които не могат да посещават редовно училище, като например деца на пътуващи работници, циркови артисти и др. В Чехия децата от социално слаби семейства се включват с предимство в подгответелните предучилищни форми на обучение към началните училища. Министерството на образованието, младежта и спорта предлага и различни проекти и финансово подпомагане за интеграцията на ромски деца. В Гърция, Румъния и Словения се прилагат специални мерки за подпомагане на ромски деца и деца от малцинствени групи от 3- до 6-годишна Възраст. Във Финландия мерките са насочени предимно към деца в риск от 1- до 6-годишна Възраст.

#### **Финансиране**

Както при мерките за стимулиране на рисковите групи за участие в предучилищното образование, така и при финансирането съществуват две модели. При първия модел (пълно финансиране на институциите) са налице многобройни процедури и условия за предоставяне на допълнителни финансово средства. В Испания, Унгария и Полша институциите, в които се обучават деца от 3 до 6 години в неравностойно положение, получават допълнително финансиране от държавата. В институциите за приобщаващо обучение в Словения и Норвегия се предоставят допълнителни средства за деца от малцинствата. Така е и във Финландия, където се отделят значителни средства за образоването на деца от семейства на мигранти, включително и за обучение по майчин език. В Австрия най-много средства се отделят за институциите, където се обучава голям брой деца от семейства на имигранти. В Холандия броят на децата в риск в една институция за предучилищното образование определя допълнителното финансиране. В някои страни се отделят значителни средства за

персонала на институциите. В Испания, Франция, Италия и Кипър допълнително се назначава персонал в географските области, където има най-голям брой деца в риск от 3 до 6-годишна възраст. В някои страни решаващо е не географското местоположение на институцията, а броят на децата в неравностойно положение. В Германската общност на Белгия например броят на децата с мигрантски произход определя размера на отпусканите допълнителни средства. Френската и Фламандската общност следват същата стратегия, но там се взема предвид и социалното и икономическото състояние на семействата на децата. В Чехия при необходимост се разкриват допълнителни работни места за асистенти в групи или класове гори ако там има само едно дете със СОП. Деца от социално слаби семейства на възраст 5 и 6 години посещават с предимство забавачка с цел по-лесно интегриране. В Словения в институциите, в които броят на децата от малцинствата е по-голям, се назначава допълнителен персонал (например асистенти за ромски деца) и се намалява броят на децата в една паралелка.

Вторият модел на финансиране на институциите за предучилищно образование включва предоставяне на финансови стимули на тези специалисти, които работят най-активно с деца в риск. Това се отнася най-вече за персонала, който се грижи за по-големите деца (от 3 до 6 години). В Естония се прилага схемата за по-голямо увелячаване на заплатите на този персонал или значително намаляване на работното им време. Литва предлага на работещите в такива институции атрактивно заплащане и допълнителни материални стимули, особено на тези, които напускат родните си места и отиват да работят в географски области с голям брой деца в риск. В европейските страни финансовите стратегии за предучилищното образование се ориентират главно към персонала, грижещ се за деца от 3- до 6-годишна възраст. В почти всички страни това финансиране се осигурява от държавата.

В почти всички страни, освен финанси-

рането на институциите, държавата предоставя на семействата с деца в риск преку помощи под формата на намаляване или освобождаване от някои данъци и такси. В страните, където държавата финансира голема част от разходите за предучилищно образование, но изисква и родителите да заплащат определена такса, съществуват правила, чиято цел е да се коригира неравенството в семейното положение. Размерът на таксите за германска градина зависи от дохода на семейството, като в повечето случаи най-бедните семейства са освободени от такси. Родителите са подпомагани, за да могат децата им да посещават от възможно най-ранна германска възраст институции за предучилищно образование, като за тази цел получават необходимите финансово и персонални средства.

#### **Пречки за участие на децата в предучилищното образование**

Съществуват редица фактори, които могат да затруднят достъпа на някои деца до институциите за предучилищно образование. Това може да доведе до опасност от изолация на отделни деца или групи от системата за предучилищно възпитание. Най-важните пречки са таксите за посещение и недостатъчният брой места в германските ясли и детските градини. Понякога липсата на подходящи предложения, като например наличието единствено на полудневни германски заведения, може да принуди родителите и особено майките, да не работят, ако няма кой да се грижи за детето. Съществуват и второстепенни фактори, които влияят непряко върху включването на децата в предучилищното образование. Например паричните помощи, които се изплащат на родителите за отглеждането на малки деца, могат да са причина за по-дългото задържане на децата у дома. В Естония, Литва, Австрия и Румъния родителите ползват възгодишен платен отпуск при раждане на дете и помощта е равна или надхвърля работната им заплата. Родителите губят право на паричната помощ, ако детето бъде настанено в германски ясли. В други държави предучилищното възпитание е организирано, като помощта

за отглеждане на деца зависи от реалния брой часове, които детето прекарва в детско заведение. В Чехия например родителите, които отглеждат детето си у дома, имат право на детски надбавки при следните условия: деца под 3 години трябва да посещават детско заведение не повече от 4 часа дневно, а деца до 4 години – максимално 5 дни месечно. Три скандинавски държави имат система за финансова помощ на родителите под формата на детски надбавки за деца от 1 до 3 години, които не ползват услугите на публично детско заведение, а избират алтернативна форма за възпитание на децата си. Тази система се нарича Cash-for-care и е въведена във Финландия през 1985 г., в Норвегия – през 1999 г., а в Швеция – през 2008 г. Това е парична помощ в брой и е голямо облекчение за по-бедни семейства, тъй като съставлява значителна част от семейния им бюджет. В Норвегия е проведено изследване, според което по тази причина много семейства с нисък доход се отказват доброволно от правото на детето им да посещава детско заведение.

Друго изследване, проведено в Белгия (Фламандска общност) през 2004 г., показва, че точно групата, която съгласно закона се ползва с преференции за достъп до детско заведение, използва най-рядко тази възможност. Деца, които не посещават детски градини, са предимно от социално слаби семейства и етнически малцинства. Нисък е делът и на децата, посещаващи детски заведения, които се отглеждат само от един родител. В рамките на изследването е проучено и какви формални и неформални препятствия спъват децата от социално слаби семейства да посещават по-масово институциите за предучилищно възпитание. Като формално препятствие са отбележани правила за записване в списъците за прием в детска градина, задължението за редовно посещение и задължението за спазване на правила в детското заведение. Като неформални пречки са посочени културни аспекти като например външна информацията за наличните възможности за предучилищно възпитание, езикобитие бариери и отношението

на персонала към децата. През 2007 г. във Фламандската общност стартира проектът Services communautaires et de proximité (Услуги за чужди и съседни общности) с цел да се разрешат тези проблеми. Половината от сътрудниците по този проект са част от " рискобити групи". За участие в него са привлечени и родители, деца и членове на местните общности. Оценката на този проект е висока и резултатите са взети предвид при изработване на общото законодателство в областта на предучилищното възпитание.

### **Мерки за привличане на децата в институциите за предучилищно обучение и възпитание**

В много европейски страни децата на 3-4-годишна възраст имат право на безплатен достъп до предучилищно обучение в рамките на училищата (забавачка). Много често задължителното посещение на забавачка е свързано с по-ранното тръгване на децата в първи клас, както е например в Гърция, Кипър и Полша. Навсякъде обаче посещението на детски ясли се заплаща от родителите.

Освен общата политика за намаляване на бедността, почти всички страни въвеждат мерки за приобщаване на малките деца от социално слаби семейства. В Белгия са отделени специални места в детските градини за деца от семейства с нисък доход. В Чехия размерът на таксата се определя от ръководството на детското заведение, като в някои случаи родителите могат гори да бъдат освободени от нея или да ползват други преференции. В Словения таксите се определят в зависимост от доходите на семействата. В Ирландия таксите за детската градина се определят по три степенна скала, като въвеждащи са отнасят за социално слаби семейства. В Швеция размерът на таксите, заплащани от родителите, зависи от дохода на родителите и броя на децата, отглеждани в семейството. Подобна е системата и в Норвегия. В Кипър от септември 2004 г. е в сила задължителното и безплатно посещение на институции за предучилищно възпитание за всички деца от 4 години и 8 месеца до 5 години и 8 месеца.

Родителите на децата между 3 години и 4 години и 8 месеца заплащат месечно по 42 евро на дете, а семейства с 4 и повече деца – по 17 евро. Деца от много бедни семейства или такива, чиито родители са тежко болни, са освободени от всякакви такси. В частните германски градини таксите са между 102 и 307 евро. В Унгария посещението на публичните германски градини е безплатно, а се заплащат само храната и извънучилищните дейности като например допълнително чуждоезиково обучение, спорт и др. През 2008 г. са въведени специални мерки, които стимулират родителите на деца със СОП да ги записват в институции за предучилищно образование. За тази цел те получават допълнителна финансова помощ, която се изплаща през месеците юни и декември от местните общински власти. В Ирландия размерът на таксата зависи от социалното положение на родителите. В Латвия, Полша и Словакия таксите не са обвързани с дохода на семейството. Там местната власт определя условията, които трябва да отговаря едно семейство, за да не заплаща такса.

Друга финансова мярка за улесняване и стимулиране на посещението на германски градини са данъчните облекчения на родители. В Белгия, Франция, Малта, Холандия, Румъния, Великобритания и Норвегия значителни данъчни преференции ползват семействата, в които се отглежда по-голям брой деца на предучилищна възраст. В Холандия работещите родители получават от работодателите си надбавки, ако децата им посещават институции за предучилищно възпитание. В Румъния родители, които не получават помощи за отглеждане на децата си, имат право на ваучери, които да използват за заплащане на таксите. Във Великобритания за семействата със среден или нисък доход са предвидени значителни данъчни облекчения, които покриват до 80% (но не повече от една определена сума) от разходите за отглеждане на детето, ако родителите работят най-малко 16 часа седмично.

Много европейски страни предприемат в рамките на своята цялостна политика редица политически мерки, за да стимулират

участието на определени групи деца, най-вече на тези в неравностойно положение, в предучилищното образование. В Белгия (Фламандска общност) центровете за предучилищно възпитание са задължени да организират своята дейност така, че да е гарантирано участие на децата от всички обществени групи. От юли 2006 г. всички германски градини в Дания са задължени да изготвят писмени доклади, в които да се оценява участието на децата в институциите. Тази мярка е насочена преди всичко към създаване на условия за приобщаване на социално слабите деца. Там правителството предоставя средства за повишаване на квалификацията на обслужващия персонал в германските градини с цел той да е по-добре подгответ за работа с деца със СОП, особено в областта на диагностицата и подпомагането на езиковите умения. Във Франция всички деца, които живеят в райони с образователни приоритети (Zone d'education prioritaire - ZEP), имат право на място в германска градина след навършване на 2-годишна възраст. Тези райони се определят от правителството и засягат области с висока безработица, бедност, много имигранти и др. и там се предоставят допълнителни средства за финансиране на предучилищното образование. В Холандия предучилищната образователна политика е насочена предимно към деца от 2- до 5-годишна възраст, чиито образователни възможности са твърде малки. Това са най-вече деца на родители с нисък образователен цензор, деца на имигранти, деца от малцинствата и др. Най-разпространени са полудневните групи за деца от 2 до 3 години, както и забавачките към училищата за деца от 4 до 5 годишна възраст. Целта е до 2011 г. да се обхванат абсолютно всички деца в неравностойно положение от 2- до 6-годишна възраст в институции за предучилищно възпитание. Това е задача на здравните и социалните служби, които са задължени да регистрират всички новородени и да информират местната власт за броя и статута им. В Португалия правителството финансира всички предучилищни "Центрите за социална солидарност", които работят с деца в неравнос-

тойно положение. Специално са обучени социално-културни мегиатори, които да подпомагат интегрирането на деца от семейства на имигранти и от етнически малцинства. В Унгария ранното приобщаване на деца в неравностойно положение е приоритет на правителството: от 2008 г. всички такива деца се регистрират по определени критерии (напр. икономически статут и образователно ниво на родителите) и въз основа на това получават право на място в градина в съответната община. Финансираните от държавата необщински градини са задължени да предоставят до 25% от местата на деца в неравностойно положение. В Испания местата в градините, финансиирани от държавата, са равномерно разпределени между деца в социално и културно неравностойно положение и останалите деца. За децата в риск от 0 до 3-годишна възраст допълнително са запазени определен брой места, а на техните родители се отпускат помощи. Във Великобритания действа програма на Министерството на образованието Every Child Matters, чиято цел е да се подпомогне благополучието на всички деца и особено на тези в неравностойно положение. През 2004 г. правителството приема в своя план за действие за следващите десет години мерки за увличаване на инвестициите в предучилищното образование, което ще доведе до по-добро съчетаване на професионалния и семийния живот на граждани. В страната действа и програмата Sure Start, чиято цел е да се предостави комбинация от педагогически, здравни и финансови ресурси на децата от най-ранна възраст с цел подпомагане на техните семейства. Програмата е насочена към всички деца, но най-вече към особено нуждаещите се семейства като родители и деца от етническите малцинства, мигранти, безработни, хора с увреждания, малолетни родители, самотни родители и гр. Подобна програма (Biztos kezdet) действа и в Унгария. Тя е насочена към децата над 3-годишна възраст, живеещи в области, където липсват институции за предучилищно възпитание.

#### **Оценяване на институциите за преду-**

#### **чилищно образование и набелязване на мерки за подобряване на наличните възможности**

Някои държави, като Великобритания, скандинавските страни, Испания, Франция и Холандия, имат официална процедура за системно оценяване и изготвяне на отчетни доклади относно правителствената политика в областта на предучилищното образование. В Дания е създаден Датски институт за оценяване, който е независима агенция и провежда оценяване на публичните или публично финансираните частни образователни институции по собствена инициатива или по поръчка на правителството, министерствата, други управленски органи, местната власт или други институции. В Испания е създадена процедура за изготвяне на отчетни доклади, чрез които се оценява напредъкът в предучилищното образование спрямо поставените от правителството цели в националния план за реформи в страната, като във възрастовата група от 0 до 3 години до края на 2010 г. в институциите за предучилищно възпитание трябва да бъдат включени 30% от всички деца. Във Франция отговорността за оценяването и контрола на публичните градини и ясли е децентрализирана и се носи от създадените служби за закрила на майките и децата. Оценяването на цялостната национална политика за предучилищно образование обаче е отговорност на Генералната инспекция за социални грижи. Към общия инструментариум за оценяване на градини принадлежи контролът на статистическите индикатори за оценяване на случаини извадки от избрани групи ученици. В Холандия правителството провежда национален мониторинг на предучилищното образование, който има за цел да се анализират събранныте данни и да се правят съответните изводи за бъдещото развитие на тези институции. С тази задача са ангажирани главно общинските власти. Във Финландия държавните провинциални служби за контрол на предучилищното образование отговарят за работата на тези институции и за отстраняване на появили се слабости. В Норвегия общинската

администрация носи отговорност за предучилищното образование. В Швеция е създадена Национална агенция за образование, ко-

ято отговаря за прилагането на държавна-та политика.

#### **Източник:**

Fruehkindliche Betreuung, Bildung und Erziehung in Europa: ein Mittel zur Verringerung sozialer und kultureller Ungleichheiten –

[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/098DE.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/098DE.pdf)

Ю. Дичева

## **ЕВРОПЕЙСКАТА ПРОГРАМА „УЧЕНЕ ПРЕЗ ЦЕЛИЯ ЖИВОТ“ В ПОДКРЕПА НА СОЦИАЛНОТО ПРИОБЩАВАНЕ**

Реализирането на целите на ЕС за достъп на всички до образование и обучение, за всесъстремно приобщаване и осигуряване на равни възможности на децата и учениците се подпомага от най-голямата европейска програма за образование и обучение „Учене през целия живот“. Програмата има няколко специфични цели, които са пряко свързани със социалното приобщаване, а именно:

- осигуряване на повече възможности за учене през целия живот в страните членки на ЕС;
- увеличаване на приноса на ученето през целия живот за постигане на социално единство, активно гражданско участие, междукултурен диалог, равенство между половете и персонална реализация;
- нарастване на участието на хората от всички възрастти в ученето през целия живот и особено на хората със СОП, независимо от тяхното социално-икономическо положение;
- разширяване на езиковото разнообразие и обучение;
- развитие на съдържание, услуги и педагогическа практика за учене през целия живот, базирани на ИКТ.

Програмата „Учене през целия живот“ обхваща всички възрастни и социални групи. В нейните рамки функционира секторната програма „Коменски“, която е насочена към сферата на училищното образование и дава възможност за участие в европейски образователни проекти, подпомагащи разширяването на европейските измерения в образо-

ванието. Редица проекти по секторната програма имат значителен принос за процеса на социално приобщаване на децата на мигрантите, на учениците със СОП, жертвите на насилие в училищата, децата със зрителни и слухови проблеми или такива без достъп до ИКТ, както и за осигуряване на равенство между половете.

Понастоящем по секторната програма „Коменски“ функционират няколко проекти, посочени от ЕК като добра европейска практика в сферата на социалното приобщаване на децата и учениците:

### **• ЕВРОПЕЙСКИ ИНДИКАТОРИ ЗА ПРИ- ОБЩАВАЩО ОБРАЗОВАНИЕ И УЧЕБНА ПРАКТИКА**

Целта на европейската проява „Гласът на младежите: да опознаем разнообразието в образованието“ е да гage изява на мнението на младите хора. По време на проявата е приема декларация за правата на младежите, за уважение и равни възможности, за достъп до приобщаващо образование. Израз на европейската активност по тези въпроси е проектът, в рамките на който се разработват индикатори за ефективно интегриране на децата и младежите с увреждания в образователната система. Основната теза на проекта е, че младите хора с увреждания имат мнение за приобщаващото образование, както и права да взимат отношение към формите на подкрепа от страна на европейската политика за интегрирането им в училище.

В проекта участват експерти и учители от 23 европейски държави, които работят по създаването на серия от индикатори в подкрепа на политиката на приобщаващо образование в Европа. Целта е да се създаде методология за разработване на индикатори, които са подходящи за мониторинг на европейската и националните политики за приобщаващо образование. През 2009 г. е публикуван доклад<sup>2</sup>, който представя рамката, обосновката, целите и основните задачи на проекта, както и методологията за разработване на индикаторите.

**• ЕВРОПЕЙСКАТА МРЕЖА LEARNING MIGRATION NETWORK - ОБУЧЕНИЕ, СВЪРЗАНО С МИГРАЦИЯТА И МЕЖДУКУЛТУРНИТЕ ОТНОШЕНИЯ В УЧИЛИЩАТА И С ПОДГОТОВКАТА НА УЧИТЕЛИ**

Европейската мрежа Learning Migration Network оказва реална помощ на училищата, за да се справят с предизвикателствата на миграционния процес и да развиват междукултурния диалог при обучението. Тя дава възможност на учениците, учителите, образователните органи и всички участници в образователния процес да разбират по-добре явлението миграция в ежедневното обучение. В мрежата са включени 170 участници от 19 държави, които общуват лично или виртуално в национални и международни групи. Периодично се организират и конференции, курсове за обучение и филмови фестивали. В рамките на европейската мрежа действат седем нови европейски проекта, свързани с миграцията и междукултурните отношения в училищата. По проекта „Младежта и миграцията“ например се организира филмов фестивал и се изгражда уебсайт, съдържащ информация за историята на европейската миграция на младите хора. Включен е и проект, предвиждащ семеен обмен, при който учениците се настърчват да живеят известно време в семейства с различен етнически произход, като документират

разговорите на общи теми, които се водят в семейството. В края на проекта местни художници помагат на учениците да преобразят своите рисунки и видеозаписи в художествени произведения, с които те участват в изложби.

**• УЧИЛИЩАТА СРЕЩУ НАСИЛИЕТО – ДЕЙСТВАЙ, НЕ ТОЛЕРИРАЙ**

В пет европейски училища от Словения, Латвия, Полша, Италия и Испания се доказва, че общуването, изключващо насилие, допомага социалното приобщаване и създава атмосфера на сигурност, основана на доверие и близост между учителите, учениците, родителите и местните общности. В училищата, участвщи в проекта, се оказва подкрепа на ученици и учители, станали жертви на насилие. В проведеното проучване, определящо най-честите форми на насилие в училище, се констатира, че повечето ученици предпочитат спокойствието и търпимостта като решение на конфликта, а повечето учители не са подгответи за справяне в конфликтни ситуации. В рамките на проекта се организират семинари, спортни прояви и състезания. Изготвената брошура „Успешни стратегии за справяне с насилието в училище: превенция и намеса“ се предоставя на учениците, учителите и родителите. В резултат на дейностите по проекта във всички участвщи училища е установено значително намаляване на проявите на насилие.

**• „МОЕТО МНОГО СПЕЦИАЛНО ЧУДНО ДЪРВО“**

Проектът по дейността eTwinning в рамките на секторната програма „Коменски“ функционира в 11 европейски държави. Той е насочен към деца с увреждания и цели нарастване на тяхното самоутвърждаване и самоувереност чрез целево използване на ИКТ (предимно цифрова фотография и софтуер

<sup>2</sup> Докладът е достъпен на адрес <http://www.european-agency.org/agency-projects/indicators-for-inclusive-education/indicators-documents/Indicators-EN.pdf>

за редактиране) В ежедневните им занимания в училище или детската градина.

Във всяко училище се прави снимка на дърво от близката околност и всяко дете се стреми да я превърне в художествено произведение, работейки с помощта на редактиращ софтуер. Галерия от тези чудни дървета се представя в уеб сайта на проекта, наречен „yuki“, като най-добрите от тях се изпращат по е-поща между партньорите. Така децата могат да „отгледат“ своя собствена малка европейска гора.

С помощта на проекта децата придобиват нови умения, а учителите развиват иновативни методи на обучение посредством свързани с тях дейности – помирисване на аромати, танцување, рисуване, дегустиране на непозната храна и др. Чрез проекта се показва значението на ИКТ за подпомагане на децата с увреждания, давайки им възможност да увелячат своите умения и да развият усещането за собствените си възможности и значение.

#### • СЪВМЕСТНО ОБУЧЕНИЕ НА ДЕЦА И УЧЕНИЦИ ОТ ДВАТА ПОЛА

Солидарността и равните възможности са в основата на европейската политика за социално приобщаване, като се подчертава

тава активната роля на жените в общество. Такова разбиране имат децата и техните родители, които участват в практическо обучение в рамките на проект в училищата в Испания, Италия и Полша. Училищата с ученици в неравностойно положение работят съвместно с цел социалното им приобщаване и елиминиране на половата дискриминация. Разработването на рамка за междукултурен диалог и разумното използване на комуникационни технологии подпомагат премахването на сексизма в методите на обучение и образователната практика. С помощта на проекта се засилва сътрудничеството между половете чрез използване на нови учебни материали – от обикновените сборници с песни и спортните дейности до видео приказки и онлайн списания. Резултатът се изразява в организирането на съвместно обучение, сподойното разрешаване на противоречията и развитието на пошироки компетенции, които ще помогнат на децата да се превърнат в отговорни европейски граждани.

Понастоящем проектът разширява своя обхват и включва всички училищни общини и организации – за интегриране на деца с увреждания, подкрепящи жените и семействата, работещи в защита на равните възможности и др.

#### **Източник:**

Education and training for social inclusion -  
[http://ec.europa.eu/education/pub/pdf/llp/llp10\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/pub/pdf/llp/llp10_en.pdf)

М. Стоянова

## КОНЦЕПЦИЯ НА ФЕДЕРАЛНОТО ПРАВИТЕЛСТВО НА ГЕРМАНИЯ ЗА УЧЕНЕ ПРЕЗ ЦЕЛИЯ ЖИВОТ

Изготвената през 2008 г. концепция на федералното правителство на Германия за учене през целия живот е насочена към създаване на стимули и преодоляване на пречки, така че:

- Всеки да вижда в продължаващото образование възможност за подобряване на своя жизнен път;
- да обхваща хората с физически проблеми;

• Всеки и винаги да има възможност за придобиване на нови квалификации;

- предприятия и учреждения да се включват по-интензивно в процеса на учене през целия живот и да бъдат поощрявани в усилията им за финансиране на продължаващото образование;

- да се предоставят възможности за по-нататъшно образование на специфични целеви групи и да се улесни достъпът до него

на откъснали се от обучението и образоването обществени групи и слоеве;

- продължаващото образование да е свързано в по-голяма степен с Високите технологии.

Готовността за по-нататъшно обучение трябва да се предизвика чрез мотивация и умения за самостоятелно учене още от най-ранна детска възраст. То трябва да бъде активно във всяка фаза от човешкия живот.

Концепцията предвижда: подобряване на възможностите за образование на деца под 6 години; мерки за повишаване на образователното ниво в страната; улесняване на преминаването от средно към висше образование; засилване на вниманието към техническите и естествените науки; даване на по-големи шансове за образование на деца с мигрантски произход; съобразяване с интересите на хората с увреждания при включването им в програми за учене през целия живот; подкрепа на усилията на агенцията за труда за заетост и други партньори за насърчаване на продължаващото образование.

За да се постигнат тези цели, е необходимо: да се засили мотивацията за по-голяма активност към образоването; да се улесни достъпът до допълнително и продължаващо образование; да се подобрят предложенията по предлаганите курсове; да се повиши степента на взаимодействие между различни образователни области; да се засили интеграцията в гражданското общество чрез образование и насърчаване за учене; да се проследят процесите и въздействието на ученето върху жизнения и професионалния път на личността.

### **Засилване на мотивацията и отговорността**

➤ В подкрепа на желаещите, които искал да продължат образоването си, федералното правителство въвежда „образователна премия“ за допълнително обучение в размер на 154 евро за всеки с годишен доход до 17900 евро. Премията се предлага еднократно през годината, като се поема и 50% от стойността на курса за обучение над 30 евро.

➤ предлагането на кредит за продължаващо образование е валидно за всички желаещи, независимо от техните доходи.

### **Улесняване на достъпа до продължаващо образование**

Подобряване на възможностите и консултациите за продължаващо образование.

### **По-добро консултиране за образователните възможности**

➤ Експериментиране на регионално ниво и дълготрайно въвеждане на гореща телефонна линия

Предлага се да се експериментира безплатно първоначалното консултиране и консултирането за ориентация при избор на продължаващо образование, като се разглеждат регионалните и местните предложения за курсове за обучение и се търсят консултанти с междукултурни компетенции. След въвеждането експериментиране на тази идея в рамките на стабилна финансова концепция се предвижда създаването на гореща телефонна линия в цялата страна.

➤ Информационен консултантски портал за търсене и предлагане на образователни оферти

В подкрепа на телефонната линия се предвижда и създаването на интернет портал с консултации относно регионалните предложения за образование и заетост.

### **Тестване за по-нататъшно образование на фондация „Варентест“**

С цел осигуряване на качество в образоването след пробен период са въведени тестовете на фондацията за мястото на реализация на по-нататъшното професионално образование.

### **Създаване на алианс за продължаващо образование**

За реализирането на концепцията за учене през целия живот е необходимо включването на повече партньори. От гледна точка на правителството е необходимо да се приемат следните действия:

➤ Организиране на курсове за обучение в предприятията. Особено целесъобразно се счита провеждането на заводски практически занимания за хора с договори за временна заетост и за такива с ниска квалификация.

➤ Създаване на концепции за продължаващо образование съобразно възрастта – утвърждаване на обучението на работното място с въвеждане на елементи на „проектно обучение“ и форми на е-обучение и прилагането им за развитие на човешките ресурси в предприятието.

➤ Пренасяне на компетенциите на пазара на труда - признаване на придобитите компетенции в сферата на неформалното и информалното образование.

➤ Осигуряване на обучение за придобиване на квалификация на целеви групи, които се нуждаят от специално настърчаване с цел подготвка за явяване на изпит при външни експерти; квалификация на хора, чиито специалности, придобити в чужбина, не се признават.

➤ Осъществяване на научен трансфер в ключови технологии чрез иновативни предложения за по-нататъшно обучение в областта на висшите технологии.

### **Подобряване на възможностите за продължаващо образование**

#### **Подобряване на структурата на предложенията за обучение на местно ниво чрез осъществяване на две инициативи:**

##### **➤ Обучение на местно ниво**

Целта е да се създаде регионален менеджмънт в образованието, които да включва: преглед на общинските дейности в образованието, свързване на всички придобити в тази област компетенции, изграждане на съвместен информационен фонд между образователните институции и икономиката, съпътстващо консултиране относно ученето през целия живот, съставяне на обща концепция с визия за бъдещото развитие на образованието. Регионите, които се включват в тази инициатива, се подбират на конкурентен принцип и се подкрепят от редица фондации за съвместна дейност и финансов ангажимент.

##### **➤ Въвеждане на регионален образователен мониторинг**

Необходимо е наличието на солидна основа от данни от ранното детско образова-

ние до продължаващото обучение и преминаването през различни образователни степени, за да може общината (окръг/свободни градове) да реализира поставените образователни цели и да оцени успеха на предприетите мерки. В рамките на инициативата е изработен и тестван инструментарий за образователен мониторинг, който трябва да бъде предоставен като услуга на общините.

### **Възможности за целеви групи със специален потенциал**

Трябва да се даде възможност за реализация на безработни инженери, прекъснали студенти и гр., чиито компетенции да се насочат в правилна посока предвид търсенето на определени специалности в практиката.

##### **➤ Доброволна година на техниката**

С въвеждането на Доброволна година на техниката федералното правителство цели да засили интереса и мотивацията на студентите към техническите специалности и да намали дела на прекъсналите студенти.

##### **➤ Създаване на програма AQUA**

Предвидено е успешно реализираната програма AQUA (Академични кадри се квалифицират за пазара на труда) да се изprobва сред завърнали се отново към своята професия кадри и безработни инженери.

##### **➤ Нови образователни възможности за прекъснали студенти**

Да се даде възможност за професионално кариерно развитие на прекъснали студенти, чиито дял е около 25% от общия брой. Предвижда се това да се постигне чрез съвместна работа между провинциите, висши училища, предприятията, индустрините камари и гр. Вниманието трябва да се насочи към прекъсналите студенти с мигрантски произход, тъй като техният дял е над средния.

### **Достъп до образование и обвързване на образователните степени**

Федералното правителство цели да улесни и разшири достъпа до висше образование на квалифицираните в дадена професия чрез конкретни взаимно обвързани дого-

Вори. Запланувана е инициатива между провинциите и федерацията, която да е насочена към по-нататъшно образование на безработни инженери. Предприети са мерки за значително увеличаване на достъпа до средното професионално и висше образование.

### **Израстване в професията**

➤ Предвидена е стипендия за израстване в професията чрез създаване на стимули за талантливи абитуриенти, които искат да продължат образоването си във висше училище.

➤ Допълнение към закона за насърчаване при продължаване на образоването (така наречения Meister- BAföG). Това е успешен правен инструмент за финансова подкрепа при продължаващото професионално образование с цел израстване и създаване на самостоятелен бизнес.

**Предлагане на нови професии и специалности във висшите училища** През 2009 г. правителството предлага на провинциите на конкурентен принцип да увелячат предложението за продължаване на образование и да насърчат изучаването на нови и търсени специалности.

**Създаване на бази данни и портали за продължаване на висшето образование.** Особено е необходимо създаване на информационна мрежа за обвързване на базите данни във висшето образование. Изгответ е и модел за финансово насърчаване на инициативата.

### **По-добро интегриране в гражданско общество чрез образование**

За реализирането на тази цел е необходимо:

➤ Да се стимулира професионалното езиково обучение на безработни или наеми в

предприятията мигранти.

➤ Да се предлагат възможности за изучаването на различни култури чрез отваряне на институциите за по-нататъшно обучение. Запланувани са маркетингови концепции, квалификация на заетия персонал, както и концепции за програмно профилиране.

➤ Да се насърчава обучението чрез доброволни ангажименти.

### **Задълбочаване на знанията чрез учене през целия живот**

При създаването на програми за учене през целия живот трябва да се има предвид:

➤ Влиянието на демографските проблеми върху ученето през целия живот;

➤ ефектът от консултирането за учене през целия живот;

➤ причините за ниското участие на населението при продължаващото образование в Германия и използването на възможностите за отстраняване на тези препятствия пред специфични целеви групи;

➤ междукултурното обучение;

➤ допълнителното образование в МСП;

➤ продължаващото образование във висшите технологии и ключови браншове.

Създаването на иновативни модели за продължаващото образование изисква: професионализиране на персонала, зает с продължаващото образование; повишаване на качеството при консултиране в образование то; създаване на инструменти за улесняване на прехода през отделните образователни степени; определяне на необходимостта от квалифициран персонал и подкрепа на МСП (при създаването и утвърждаването му); откриване на потребности за създаване и развитие на нови услуги в технологичните браншове.

### **Източник:**

Konzeption der Bundesregierung zum Lernen im Lebenslauf -

[http://www.saarland.de/dokumente/thema\\_bildung/Konzeption\\_LernenImLebenslauf\\_Kabinett\\_FINAL\\_A.pdf](http://www.saarland.de/dokumente/thema_bildung/Konzeption_LernenImLebenslauf_Kabinett_FINAL_A.pdf)

Я. Панова

## ПРИНЦИПЪТ НА РАВНОПРАВИЕ – ОСНОВОПОЛАГАЩ НА ШВЕДСКАТА ОБРАЗОВАТЕЛНА СИСТЕМА

През последните години в Швеция активно се дискутират както политическите, така и образователните аспекти на образованието. В резултат на което в страната се провеждат редица реформи в държавната образователна система и организацията на системата за училищно образование. Особено място в провежданите реформи заемат въпросите, свързани с имиграцията и интеграцията. Осигуряването на равноправие се превръща в основен принцип на шведската образователна система. От години тази политика се прилага неотменно и тя има своите добри резултати. Основното в нея е пренасянето на центъра на внимание от социалната адаптация към осигуряване на демокрация и гарантиране на човешките права. От една страна, институциите за предучилищно възпитание и училищата имат за цел да поддържат основните образователни ценности и да обучават в условията на демокрация, а от друга – да възпитават граждани на демократичното общество. Реализирането на тази мисия предполага всестранна подкрепа на правата както на учащите, така и на персонала, което пряко влияе върху ежедневното протичане на учебния процес на всички нива – от съдържанието на урока до училищната среда.

Принципите на националната политика са залегнали в националната стратегия за прилагане от държавните и местните органи на управление на Конвенцията на ООН за правата на детето, приемта през 1999 г. В законодателството на Швеция има четири закона, които забраняват дискриминацията в различните ѝ форми.

През 2006 г. влиза в сила закон, който забранява дискриминацията и други форми на общуване, унижаващи достойнството на децата и учениците. Отговорност за спазването на закона носят училищата и институциите за предучилищно възпитание и подготовка. За целта всяка от тях разработва план с конкретни мероприятия, осигуряващи равноправието на всеки ученик незави-

сими от неговия пол, етническа или национална принадлежност, религиозни убеждения, секунална ориентация или каквито и да било функционални ограничения. Всичките принципи при съставянето на плановете са определени от Омбудсмана за борба с дискриминацията, но всяко училище съставя свой собствен план, като при изготвянето му участват учители, ученици и родители.

Националните цели и насоки на училищното образование са залегнали в Закона за образованието. От 1991 г. отговорността за училищното образование преминава от държавните към местните органи на управление. В Швеция те са 290, като дейността им се регулира от закони и други нормативни документи. В управлението на училищата местната власт се опира на дълбоко залегналите принципи на самоуправление и демокрация, изразяващи се в предоставената на гражданите възможност непосредствено да участват в процеса на вземане на решения и да влияят върху работата на училищата от гледна точка на местните потребности. През 2007-2008 учебна година в страната има около 4800 общеобразователни училища, като почти 4200 от тях са общински.

От 1 октомври 2008 г. в системата на училищното образование се създават нови държавни органи, които са крачка в утвърждаването на равноправието в шведската образователна система:

- Държавна училищна инспекция – осъществява контрол и оценка на качеството на училищното образование и следи за спазването на Закона за забрана на дискриминацията и унижаване на достойнството на децата и учениците;

- Държавно управление по специална педагогика и училища за ученици със СОП – осигурява равни възможности за развитие и образование на децата с функционални ограничения.

През 2009 г. правителството представя проект за промени в Закона за образова-

нието. Очаква се изменението да влязат в сила от 1 юли 2011 г. Те са насочени към укрепване на механизмите за подпомагане на учениците, нуждаещи се от допълнителна помощ в учебния процес, и се изразяват в следното:

- разширяват се пълномощията на училищния инспекторат за санкциониране на училища, които не изпълняват задълженията си. Засилват се механизмите за подпомагане на учениците, които се нуждаят от допълнителна помощ. Родителите, които считат, че на техните деца не се осигурява необходимата помощ в обучението, могат да се жалват пред училищната администрация;
- уеднаквяват се правилата за управление на общинските и частните училища;
- институциите за предучилищно възпитание и подготвка придобиват статут на самостоятелна категория училища.

Шведската образователна система осигурява различни видове общеобразователна подготвка и обучение в зависимост от възрастта и индивидуалните потребности на учениците. Законът за образование дава равни права за образование на всички деца, независимо от техния пол или други обстоятелства от социално-икономически характер. Обучението във всички училища в системата на образованието, с изключение на институциите за предучилищно възпитание и висшите училища (частично финансиирани от държавата), е безплатно. Образованието е задължително за децата на възраст от 7 до 16 години. Почти всички деца са обхванати от системата на предучилищното образование, въпреки че то не е задължително.

Институциите за предучилищно възпитание и подготвка се посещават от деца на възраст от 1 до 5 години. Местната власт е задължена да осигури места в тях на деца, чиито родители учат или работят. На всички деца, на вършили 6 години до постъпването им в начално училище, трябва да се предоставят места в подготвителните класове. Задачата на подготвителния клас е да стимулира развитието и обучението на всяко дете и да положи основите на по-нататъшното му обучение в училище. В демс-

ките градини се отдава голямо значение на играта като средство за развитието и обучението на децата. При изготвяне на учебните планове внимание се насочва към задоволяване на интересите и потребностите на децата. Още в демската градина се залагат основите на равенството между децата, с което се цели в бъдеще да им се осигурят равни възможности.

За децата на възраст от 6 до 12 години се предвиждат дневни грижи - преди и след учебни занятия под различна форми: групи на уදължен ден, групи за деца с увреждания, отворени центрове след учебни занятия.

Обучението във втория етап на средното образование (гимназия) е безплатно, но не е задължително. За вършилите първия етап на средно образование с добри оценки по математика, шведски и английски език имат право да продължат образоването си във втория етап. Учениците, които не отговарят на тези изисквания, могат да продължат обучението си по индивидуална програма, отговаряща на техните потребности. Целта е да им се даде възможност по-късно да продължат образоването си в някоя от държавните програми за втория етап на общеобразователното училище.

В Швеция децата с увреждания имат много права. През 1968 г. със закон те получават равни права за образование. През 80-90-те години на XX век в страната са закрити интернатите за деца с увреждания. Днес децата с ограничени възможности живеят с родителите си при много добре развита система за предучилищно възпитание. Те могат също така да посещават училище или демска градина.

В системата на задължителното образование са включени специални училища, както и програми за ученици с интелектуална изостаналост. Специалните училища са предназначени за деца, страдащи от глухота или разстройство на слуха, със сериозни разстройства на говора, нарушено зрение и други функционални нарушения.

Посещаването на институциите за предучилищно възпитание и подготвка, както и втория етап на общеобразователното учи-

лище не са задължителни за децата с интелектуална изостаналост.

В образователната система на Швеция функционират частни училища, чието създаване се поддържа от правителството. Те се придържат към държавните образователни програми и учебни планове. Ученици със СОП като правило се обучават в масовите училища. За учениците с интелектуално изоставане са предвидени специални програми. Те могат да посещават обикновен клас или специална група в училището.

Съгласно закон от 1994 г. местната власт компенсира на родителите разходите за обучение на всяко дете с увреждане. Училището определя направените разходи, а местната власт ги одобрява и изплаща на родителите.

При постъпването в училище всяко де-

те преминава физически, психологически и медицински тест. Следва триедмичен изпитателен срок, след който детето избира да ли да остане в училището, или да се премести в друго. През това време учителите ценяват потребностите на детето и се разработва програма за неговото развитие. За голяма част от децата със СОП има общински национални програми, но за някои (децата с аутизъм) се разработват индивидуални програми, част от които са много тясно специализирани – по моторика, комуникации и др.

Родителите също посочват какви резултати искат да постигне в развитието си тяхното дете. Така с участието на учители, родители и деца се изработва индивидуален план за развитие, който се преразглежда в края на всеки учебен срок и при необходимост се актуализира.

#### **Източници:**

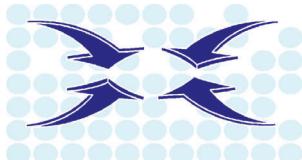
1. Образование в Швеции -

[https://www.sweden.se/upload/Sweden\\_se/otherlanguages/factsheets/SI/utbildning\\_clickRysk.pdf](https://www.sweden.se/upload/Sweden_se/otherlanguages/factsheets/SI/utbildning_clickRysk.pdf)

2. В Швеции инвалиди имат много права –

<http://www.press-line.ru/content/view/127022/411/>

Е. Джерманова



## ЕВРОПЕЙСКИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ СИСТЕМИ - МОДЕЛИ И ИНСТРУМЕНТИ НА УПРАВЛЕНИЕ

### ОСНОВНИ ЦЕЛИ НА РАЗВИТИЕ НА ОБРАЗОВАНИЕТО ПО ИЗКУСТВАТА В СВЕТА

На проведената през май 2010 г. по инициатива на ЮНЕСКО „Втора световна конференция за образованието по изкуствата“ са посочени основните цели и се очаква създаването на пътна карта на образованието по изкуствата. Тя предлага Въвеждането на теоретична и практическа рамка за преминаване към качествено развитие на образование по изкуствата като средство за социално приобщаване и преодоляване на изолацията на етнически различните.

На конференцията са приеми три основни цели за развитие на образованието по изкуствата:

#### **ЦЕЛ 1: ГАРАНТИРАНЕ НА ДОСТЪП ДО ОБРАЗОВАНИЕТО ПО ИЗКУСТВАТА КАТО СЪЩЕСТВЕН И УСТОЙЧИВ ЕЛЕМЕНТ НА ВИСОКОКАЧЕСТВЕНОТО МОДЕРНИЗИРАНЕ НА ОБРАЗОВАНИЕТО В СВЕТА**

##### **Приоритети:**

**А. Утвърждаване на образованието по изкуствата като основа за хармонично, творческо, познавателно, емоционално, естетично и социално развитие на децата, младежите и учащите се през целия живот**

##### **Действия:**

1. Политически мерки и ресурси за осигуряване на постоянен достъп до:

- Всестранно обучение по различните области на изкуствата на учениците от всички образователни степени като част от Всеобхватно и глобално образование;
- провеждане на извънучилищна практика по всички области на изкуствата, осигу-

ряваща разнообразие на учащите се;

- интердисциплинарна практика по изкуствата, включваща цифрови и други съвременни форми на обучение както в училища-та, така и извън тях.

2. Подобряване на взаимодействието между различните аспекти на развитие на децата (творчески, познавателни, емоционални, естетични и социални).

3. Създаване на висококачествени системи за оценяване, осигуряващи успешно завършване на образованието по изкуствата.

#### **Б. Творческо преобразуване на образователните системи и структури чрез образованието по изкуствата**

##### **Действия:**

1. Прилагане на изкуствата като образователен модел, въвеждащ художествени и културни измерения на останалите изучавани дисциплини.

2. Развитие на творческата култура на учителите и училищните администратори чрез образованието по изкуствата.

3. Използване на образованието по изкуствата за прилагането на иновативни педагогически методи в учебните програми, което да допринесе за привличане на по-голямо разнообразие от учащи се.

#### **В. Създаване на системи за учене през целия живот и между поколенчески системи за и чрез образованието по изкуствата**

##### **Действия:**

1. Гарантиране на учащите се от всички социални слоеве на достъп до образованието по изкуствата в широк кръг общностни и институционални структури през це-

лия им живот.

2. Осигуряване на възможности за образованието по изкуствата на всички възрастови групи.

3. Подпомагане на обучението на различните поколения с цел да се съхранят познанието за традиционните изкуства и да се запазят приемствеността между поколенията.

#### **Г. Изграждане на капацитет за управление на образованието по изкуствата, подкрепа и политически напредък**

*Действия:*

1. Политически реформи, осигуряващи създаване на практически и теоретични умения за образованието по изкуствата, включващи участие на изолирани и уязвими групи от населението.

2. Увеличаване на възможностите за информиране и подкрепа чрез засилване на връзките с медиите, устновяване на подходящ език за общуване и прилагане на информационни технологии и виртуални мрежови системи за връзка със съществуващи национални и регионални инициативи.

3. Обвързване на индивидуалния и социален смисъл на образованието по изкуствата с повишаване на разбирането от общество за неговото значение и насърчаване на подкрепата от публичния и частния сектор.

#### **ЦЕЛ 2: ГАРАНТИРАНЕ НА ВИСОКО КАЧЕСТВО НА КОНЦЕПЦИЯТА И ОСИГУРЯВАНЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ И ПРОГРАМИТЕ ЗА ОБРАЗОВАНИЕТО ПО ИЗКУСТВА**

*Приоритети:*

##### **A. Създаване на съгласувани важни стандарти за образованието по изкуствата, съответстващи на местните потребности, инфраструктура и култура**

*Действия:*

1. Приемане на важни стандарти за прилагане на програми за образованието по изкуствата в училищата и местните общности.

2. Институционално признаване на квалификациите по изкуствата на учители и уп-

равленски персонал.

3. Осигуряване на необходимите ресурси за образованието по изкуствата.

##### **Б. Осигуряване на задълбочена подготвка на преподаватели, хора на изкуствата и образователните органи за обучението по изкуствата**

*Действия:*

1. Предоставяне на необходимите знания и умения на учители (общообразователни и специалисти) и хора на изкуствата, работещи в сферата на образованието чрез устойчиви механизми за професионално обучение.

2. Интегриране на принципите на изкуството и образователната практика в рамките на предварителната подготвка на учителите и в професионалното развитие на практикуващите учители.

3.Осъществяване на подготвка за обучение по изкуствата чрез процедури за мониторинг.

##### **В. Стимулиране на обмена между теорията и практиката в областта на образованието по изкуствата**

*Действия:*

1. Подпомагане в световен мащаб на теорията и изследванията в областта на образованието по изкуствата, както и на теорията, изследванията и практиката в свързаните области.

2. Насърчаване на сътрудничеството за развитие на изследванията в областта на образованието по изкуствата и разпространяване на резултатите от изследванията, както и на добри практики посредством международни структури като информационни служби и обсерватории.

3. Обобщаване на данните, показващи влиянието на образованието по изкуствата, и осигуряване на обективното им разпространение.

##### **Г. Подпомагане на взаимодействието между преподавателите и хората на изкуствата в училищата и в програмите за извънучилищна подготвка**

*Действия:*

1. Насърчаване на училищата за партньорство между специалисти по изкуствата и учители при преподаване на учебния материал.

2. Насърчаване на местните общесмвени организации за сътрудничество с учители при преподаването на предмети по изкуствата в разнообразна учебна обстановка.

3. Разработване на проекти в областта на културата в рамките на дейностите, промичащи в разнообразната учебна обстановка при участието на родители, членове на семейството или на местните общности.

#### **Д. Стимулиране на партньорството между заинтересувани групи и сектори в областта на образованието по изкуствата**

*Действия:*

1. Създаване на партньорства с правителствата и неправителствени организации за засилване на ролята на образованието по изкуствата в обществото, особено в сектори като образование, култура, здравеопазване, индустрия и комуникации.

2. Привличане на частния сектор, фондации и благотворителни организации за партньори в разработването на програми за образованието по изкуствата.

### **ЦЕЛ 3: ПРИЛАГАНЕ НА ПРИНЦИПИТЕ И ПРАКТИКАТА НА ОБРАЗОВАНИЕТО ПО ИЗКУСТВАТА ЗА СПРАВЯНЕ СЪС СЪВРЕМЕННИТЕ СОЦИАЛНИ И КУЛТУРНИ ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА**

*Приоритети:*

#### **А. Използване на образованието по изкуствата за увелячаване на творческия и иновативен капацитет на общество**

*Действия:*

1. Използване на образованието по изкуствата в училищата и общностите за увелячаване на творческия и иновативен капацитет на всяка отделна личност, водещи до изграждане на ново творческо поколение.

2. Използване на образованието по изкуствата за развитие на творчески и ино-

вративни практики, допринасящи за глобалното социално, културно и икономическо развитие на обществата.

3. Прилагане на съвременните комуникационни технологии като средство за критично и творческо мислене.

#### **Б. Оценяване и развитие на социалните и културните измерения на образованието по изкуствата за постигане на социално благополучие**

*Действия:*

1. Оценяване и развитие на социалните и културните измерения на образованието по изкуствата за постигане на социално благополучие, включващо и:

- ценостната на цялата традиционна и съвременна практика в областта на изкуствата;

- терапевтичните и здравните измерения на образованието по изкуствата;

- потенциала на образованието по изкуствата да създава и съхранява идентичността, както и да насърчава културното разнообразие и междукултурния диалог;

- Възстановяващия ефект на образованието по изкуствата в ситуация слег конфликти или бедствия.

2. Формиране на разбиране за социалното и културното благополучие на учители и специалисти по изкуствата в резултат на участието им в програми за подготвка.

3. Използване на образованието по изкуствата за мотивиране на участието в образованието и намаляване на броя на отпадащите от училище.

#### **В. Подпомагане и повишаване на ролята на образованието по изкуствата в подкрепа на социалната отговорност и сплотеност, културното разнообразие и междукултурния диалог**

*Действия:*

1. Приоритетно признаване на специфичния образователен аспект на образованието по изкуствата и насърчаване на образователните практики, адаптирани на местно ниво към учащите се, включително мигранти и малцинства.

2. Нарасване на знанията и разбирането за разнообразието на културното и художественото изразяване.

3. Развитие на уменията за междукултурен диалог, педагогическите средства и учебните материали в подкрепа на програмите за образование по изкуствата.

#### **Г. Укрепване на капацитета за реагиране на важните световни предизвикателства за мир и стабилност чрез образоването по изкуствата**

*Действия:*

1. Насочване на образоването по изкуствата

та към широк кръг социални и културни Въпроси като околната среда, миграция, стабилно икономическо развитие.

2. Разширяване на величината на мултикультурната практика на образоването по изкуствата и повишаване на междукултурната мобилност на ученици и учители за развитие на глобално общество.

3. Използване на образоването по изкуствата за развитие на демокрацията и мира във всички общества и за подпомагане на процеса на възстановяване на общество след преживени конфликти.

#### **Източник:**

Second World Conference on Arts Education. Goals for the Development of Arts Education - [http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=41117&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=41117&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)  
М. Стойнова

## **ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ НА УЧИТЕЛИТЕ ПО ИЗКУСТВАТА В ЕВРОПЕЙСКИТЕ СТРАНИ**

В заключенията на Съвета на ЕС за насърчаване на творческо поколение, публикувани през ноември 2009 г., се изтъква, че "достъпът и запознаването от ранна възраст с различни форми на културно изразяване, артистични практики и художествени творби са важни за личностното развитие, идентичността, себеуважението и чувството за принадлежност, както и за развитието у децата и младите хора на междукултурни компетентности и други умения, които допринасят за социалното приобщаване, активната гражданска позиция и приносността им за заетост в бъдеще". Между посочените шест приоритета, насърчаващи този процес, е оптимизирането на кадровия потенциал чрез специализирано образование и допълнително обучение на преподаватели

и други лица, работещи в секторите на образоването, културата и младежта.

Учителите, които преподават предмети по изкуствата, играят основна роля в изграждането на творческите умения на учениците.

В доклад на европейската образователна мрежа Eurydice от 2009 г. "Образование по изкуства и култура в европейското училище" са представени резултатите от сравнително проучване на образоването и обучението на учителите по изкуствата в 30 европейски страни.

#### **Учителите\* по изкуствата в общото задължително обучение**

В европейските страни съществуват различни практики по отношение на специализацията на учителите по изкуствата в

\* Съгласно дефинициите на източника:

- учителите по общеобразователни предмети имат право да преподават всички (или почти всички) предмети от учебната програма;
- учителите полуспециалисти са квалифицирани да преподават група предмети - най-малко три, но не повече от пет;
- учителите специалисти по предмет имат квалификацията да преподават един или най-много гла предмета.

началното и в първия етап на средното образование.

В повечето страни по художествените предмети в началните училища се назначават учители по общеобразователни предмети. В някои страни самите училища решават дали да дават предмети, главно музика, да се преподават от специалисти. В Гърция музика се преподава често от учители по музика, но това много по-рядко се отнася до изобразителните изкуства и театъра и е в зависимост от заетостта на учителя специалист. В Испания по принцип учителите по общеобразователни предмети водят занятията по изкуства (танци, театър, изобразителни изкуства), но музика преподават учителите специалисти по музика. В Лихтенщайн учителите по текстил трябва да имат специална подгответка. В Ирландия малко училища наемат учители с подгответка по музика и театър. В Литва родителите на децата от началните училища могат да изискват учител със специална подгответка да преподава музика, танци, театър, изобразително изкуство. В Унгария в началните училища обикновено преподават учители по общеобразователни предмети, но по-големите училища могат да наемат учители специалисти. Във Финландия началните училища имат право да наемат учители полуспециалисти или специалисти. Колкото образователната степен е по-висока, толкова по-често предметите по изкуствата се преподават от учители специалисти, въпреки че съществуват различия в отделните страни. Във Великобритания учителите в началните училища са подгответи да преподават по всички предмети от учебната програма, но тъй като наемането на персонал е отговорност на училището, то може да назначи учители специалисти по изкуствата, оставяйки повече време на преподавателите за друга дейност като например планиране и подгответка.

В друга група държави учителите по общеобразователни предмети преподават предмети по изкуствата само в първите 3-4 години на началното училище, а след това се назначават учители специалисти. Този мо-

дел се прилага в Полша, Португалия и Исландия. В Естония обикновено учителите по общеобразователни предмети преподават в първите три класа, но училищата могат да ангажират учители специалисти още в първи клас, особено по музика.

Само в три страни - Дания, Германия и Латвия, предмети по изкуствата на всички равнища, в т.ч. и в началните училища се преподават от учители специалисти или полуспециалисти. В Малта системата е друга: приходящи учители специалисти по един предмет по изкуствата (музика, театър, изобразителни изкуства и физкултура, част от която е и танцът) редовно посещават всички държавни начални училища и водят занятия с учениците. Класните ръководители могат да присъстват в тези часове, ако в момента нямат училищни задължения. Предметите по изкуствата могат също така да се преподават от учители по общеобразователни предмети, които понякога се ръководят и подпомагат от учител специалист.

В някои страни (например Холандия) липсват нормативни документи кой може да преподава предмети по изкуствата в началните и в първия етап на средните училища и няма обща практика. В България в зависимост от училището предмети по изкуствата могат да преподават както учителите по общеобразователни предмети, така и учителите специалисти. Подобно е положението в Белгия (Фламандска общност), Швеция и Норвегия. В Белгия учителите обикновено не са специалисти по изкуствата, защото главната цел на обучението по изкуствата в началните училища е да се gage възможност на учениците да открият себе си.

В почти всички страни по предмети по изкуствата **в първия етап на средното образование** се назначават учители специалисти, но има и изключения. Например в Австрия учителите специалисти са задължени да преподават предмети по изкуствата както в профилираните средни училища, наричани професионални академии (Algemeinbildung hoehere Schulen), така и в общеобразователните средни училища (Hauptschulen), но на практика в

общообразователните училища учителите специалисти понякога преподават предмети, за които нямат специална подготвка. В някои страни като Белгия (Фламандска общност), България, Швеция и Норвегия няма законодателство относно лицата, преподаващи предмети по изкуствата във втория етап на средното образование. В тези страни както учителите по общообразователни предмети, така и учителите специалисти могат да преподават на това равнище на образование, но на практика повечето училища нямат учители специалисти.

### **Умения и квалификация на учителите по изкуствата**

Образованието и обучението на учителите по изкуствата, както и на останалите учители може да се провежда в гъв фази: първоначално обучение (преди получаването на статута на учител) и продължаващо професионално развитие (ППР). В първата фаза бъдещите учители по изкуствата се обучават по различни художествени дисциплини или, както е при учителите специалисти – по един или гъв предмета. Повечето от бъдещите учители по изкуствата преминават и професионална педагогическа подготвка.

Учителите по общообразователни предмети обикновено се обучават и по предмети по изкуствата в рамките на педагогическото им образование. В случая с учителите специалисти по изкуствата практиките се различават. За да стане учител специалист по изкуствата, в повечето страни той трябва да притежава бакалавърска или магистърска диплома по съответната художествена дисциплина (музика, изобразително изкуство и гр.) и да е завършил педагогическо образование. Това се осъществява съгласно гъв модела – поетапен и успореден. Успоредният модел е преобладаващ или единствен в Дания, Германия и Полша. Поетапният доминира в Естония, Франция, Италия, Люксембург, Финландия и Великобритания. В Белгия (Германска общност) има само една институция, обучаваща учители по общообразователни предмети. Учителите специалисти се обучават предимно във Френската общност. В Лихтенщайн няма институция,

обучаваща учители, затова всички учители по изкуствата се обучават в Швейцария и по-малко в Австрия.

В други страни има гъв начина за обучение на учители по изкуствата: студентите се обучават по изкуствата в съответни висши училища и после получават професионална педагогическа подготвка или пък изучават художествена дисциплина в рамките на педагогическото си образование. В Кипър например учителите по изкуствата в началните училища изучават изкуства в рамките на педагогическото си образование, докато тези, които ще преподават в първия етап на средното образование, обикновено първо придобиват квалификация бакалавър по гадения предмет. В Испания учителите, които ще преподават музика в началните училища, се обучават в институциите за обучение на учители, а учителите за средните училища се обучават поетапно. За учител по изобразителни изкуства в Ирландия се изисква студентът да придобие диплома „Бакалавър по изкуство и дизайн“ или диплома по изобразителни изкуства, а след това да получи диплома за преподаване на изкуство и дизайн. В Чехия и Словакия студентите могат да станат учители по изкуствата също по гъв начина: да следват педагогика, където изкуството е част от обучението, или да следват висше училище по изкуствата, а после да преминат допълнително педагогическо обучение.

В отделните страни препоръките или принципите на обучение на учители по общообразователни предмети и учители по изкуствата са различни. Въпреки че обикновено за съдържанието на обучението отговарят висшите училища, подготвящи бъдещите учители, в повечето страни се изисква те да вземат предвид гадени теми или тенденции в програмите за обучение. Изготвят се национални стандарти или пък всички висши училища, обучаващи учители, провеждат едни и същи или подобни курсове.

### **Предметите по изкуствата в първоначалното обучение на учителите**

Учителите по общообразователни предмети, които преобладават в началните учи-

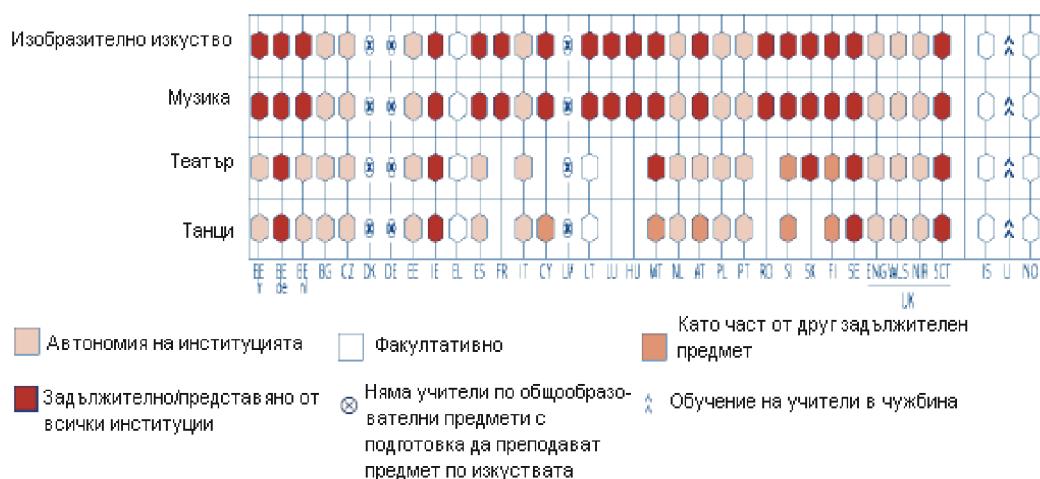
лища, обикновено се подготвят по повече от една художествена дисциплина. В повечето страни има национални програми за образование и обучение на учителите по общообразователни предмети (Ирландия, Франция, Кипър, Литва, Унгария, Малта, Австрия, Румъния, Швеция и Шотландия). В други страни образователните институции предлагат сходни програми за подготвка (Германската общност на Белгия и Люксембург, където само една институция обучава учители по общообразователни предмети, Френската и Фламандската общност в Белгия, Испания, Словения, Швеция и Финландия), като изобразителните изкуства и музиката са задължителни предмети. Театърът е задължителен в Германската общност на Белгия, Малта, Исландия, Словения (в рамките на обучението по словенски език), Словакия, Финландия, Швеция и Великобритания (Шотландия). Танците са задължителен предмет в Германската общност на Белгия, Ирландия, Швеция и Великобритания (Шотландия). Както част от физическото възпитание те са задължителни в Кипър, Малта, Австрия, Словения и Финландия. В някои страни предметите по изкуствата са факултативни.

В страни, в които предметите по изкуствата не са задължителни, има много малко информация за същността на обучението. Проведеното през 2002 г. във Вели-

кобритания (Англия) национално изследване, което обхваща 1800 училища, показва, че 1/5 от всички учители по общообразователни предмети не са получили никакво образование по изкуствата. В резултат на това през 2004 г. е създаден проектът HEARTS („Висше образование, изкуства и училища“) с цел да се засили присъствието на изкуствата в първоначалното обучение на учителите в началните училища.

В няколко страни институциите, обучаващи учители, са автономни и имат различни програми със задължителни или факултативни предмети. В Естония изобразителните изкуства и музиката са факултативни при обучението на учителите по общообразователни предмети (избира се един от тях), но обикновено има задължителни курсове, въвеждащи в изобразителните изкуства, а понякога и по музика. В Исландия, въпреки че специалните предмети не са задължителни, студентите по общообразователни предмети трябва да изберат една от трите тематични области: изобразителни изкуства, музика/театър/танци и текстил/шибачество. Подобно е състоянието в България и Чехия. Въпреки че висшите училища са автономни и програмите им са различни, студентите могат да избират специализация измежду художествените дисциплини. В Гърция няма национална програма и бъдещите учители по об-

**Фигура 1. Предмети по изкуствата в първоначалното обучение на учители по общообразователни предмети през 2007-2008 учебна година в европейските страни**



щообразователни предмети избират факултативни художествени дисциплини. В Норвегия от 2003 г. предметите по изкуствата не са задължителни за учителите по общообразователни предмети.

Учителите по изкуствата, обучавани по различни модели, са длъжни да покажат умения по определена област на изкуството. Особено подчертани са художествените умения при поетапния модел. В Австрия например има 6 вида типа средни училища: т. нар. „профессионални академии“ и общообразователни. В първите преподават учители специалисти, обучени в университети съгласно поетапния модел. Учителите в общообразователните училища са обучавани в институции, където акцентът е върху педагогиката, а не върху художествените умения. В България и Швеция няма национални рамки, регламентиращи определени изисквания за притежаване на художествени умения.

### **Профессионална подготовка на учителите по изкуствата**

Както учителите по общообразователни предмети, така и учителите по изкуствата трябва да получат професионални педагогически умения, свързани с преподаването на художествени дисциплини. Затова в голяма част от държавите учителите по изкуства гори да са преминали първоначална подготовка като професионални специалисти по изкуства в рамките на поетапния модел, в даден момент се налага да придобият и професионално педагогическо образование. Това означава, че професионалните специалисти по изкуства, които искат да преподават в общообразователните публични училища, а не само да водят извънкласни занятия, както е в Гърция, Италия, Финландия, Словакия и Словения, трябва да завършат и професионално педагогическо обучение. Изключение правят: Гърция, където завършилите консерватория могат да преподават в държавните начални училища без педагогическа квалификация; Люксембург, където професионалните специалисти по изкуствата с магистърска диплома могат да преподават в публичните общообразователни училища; Полша, където професионалните специалис-

ти могат да преподават със съгласието на директора на регионалната институция по просветата; Швеция, където всяко училище решава дали професионалните специалисти по изкуствата могат да преподават. В Гърция обаче, с оглед подобряването на обучението по изкуствата, всички учители, в т. ч. и тези по художествените дисциплини, трябва да издържат конкурсни изпити, които се контролират от Висшия съвет за избор на държавни служители (ASEP). Педагогическата квалификация е необходимо условие при назначаването на квалифициран учител в публично училище.

В няколко страни (Белгия - Френска общност, Естония, Ирландия, Латвия, Унгария, Холандия, Финландия и Исландия) се разрешава на професионалните специалисти по изкуствата без педагогически ценз временно да преподават, например когато липсва квалифициран учител. В такива случаи професионалните специалисти по изкуствата след време следва да преминат педагогическо обучение, за да придобият постоянно статут. В Холандия преди да добият педагогическа квалификация, професионалните специалисти по изкуствата могат да преподават въз основа на сертификата „Учител по изкуствата в класната стая“.

При професионалната подготовка на учителите следва да се имат предвид следните области на обучение: развитие на детето чрез изкуството, съдържание на програмата за обучение по изкуствата, педагогика на обучението по изкуствата, история на изкуствата, развитие на индивидуалните умения на бъдещия учител по изкуствата, както и оценяване на учениците (последната се отнася само до учителите специалисти). Само в няколко страни, в които има национални рамки или програми за обучение, всички тези области са залегнали в задължителната подготовка на учителите по общообразователни предмети.

Във Франция, Литва, Австрия, Словакия и Финландия пет области на обучение са задължителни или се преподават във всички учебни заведения, подготвящи учители по общообразователни предмети. В Естония, Вън-

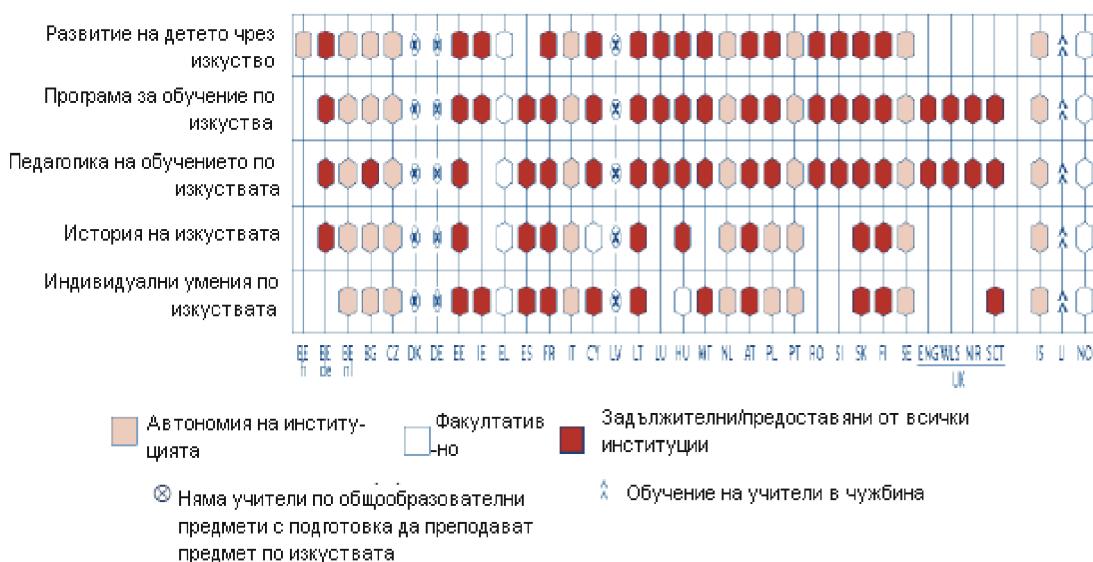
реку че Всички Висши училища са автономни, учителите по общообразователни предмети преминават до определена степен обучение по Всички предмети. Държавите, в които институциите, обучаващи учители, имат право сами да определят съдържанието на учебните си програми и по този начин да осигуряват разнообразие в програмите на обучение, са: Белгия (Фламандска общност), България (въпреки че дисциплината „Педагогика на обучението по изкуствата“ е задължителна), Чехия, Гърция, Италия, Холандия, Португалия, Швеция, Исландия и Норвегия. В Гърция всичките пет области се предлагат като отделни възможности в различните институции, но нито една не предлага всичките заедно. В Норвегия по време на следването си учителите по общообразователни предмети не преминават обучение по изкуствата, но могат да изучават определен предмет по тях избор.

Подобно изглеждат нещата и с програмите за първоначално обучение на учителите специалисти по изкуствата, които се различават само по отношение на задължителния или факултативен характер на пе-

финландия, Швеция, Шотландия и Исландия институциите за обучение на учители са автономни и не съществуват национални рамкови програми. В Холандия и Финландия институциите обучават учители по всички дисциплини. В Исландия има две Висши училища, които предлагат обучение на учители по изкуствата. Те могат свободно да формират своите програми за обучение, в които винаги присъства обучение по художествени дисциплини и „История на изкуствата“.

Въпреки автономията на Висшите училища, в националните програми за обучение на повечето страни няколко от педагогическите области на обучение са задължителни за учителите специалисти. Задължителният характер на избраните педагогически области не означава, че бъдещите учители получават всестранна подготовка. В Кипър например, въпреки че повечето от посочените области са задължителни, обучението на учителите по тях е твърде общо и повърхностно. В Австрия учителите специалисти, които преподават в т. нар. професионални академии, получават по-задълбочена подготовка по дисциплините „История на изку-

**Фигура 2. Педагогически области в първоначалното обучение на учителите по общообразователни предмети през 2007-2008 учебна година в европейските страни**



педагогическите области.

В Белгия (Френска и Фламандска общност), България, Чехия, Италия, Холандия,

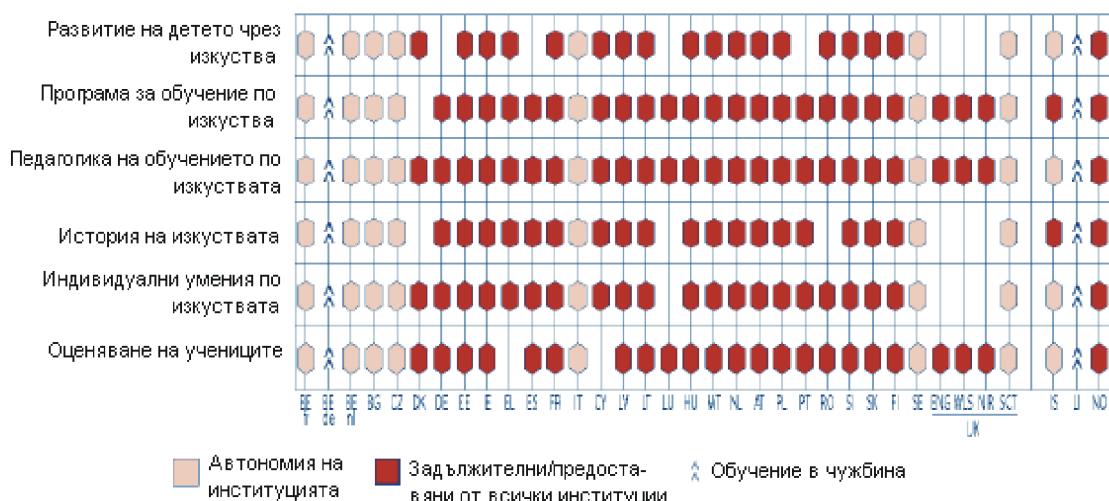
и „Развитие на индивидуалните умения по изкуствата“ и „Развитие на изкуствата“ в сравнение с бъдещите учители в общообразователните средни

училища.

Педагогическите области могат да бъдат въвеждани в различни фази на първоначалното обучение на учителите. В Германия например дисциплините „Педагогика на обучението по изкуствата“, „История на изкуствата“.

предназначени за учителите по изкуствата. По данни от 2005 г. във Финландия има увеличение на участията в ППР без откъсване от работа на учители по изкуствата, които преподават в началните и средните общеобразователни училища, но въпреки това

**Фигура 3. Педагогически области в първоначалното обучение на учителите по изобразителни изкуства и музика през 2007-2008 учебна година в европейските страни**



Вата“ и „Развитие на индивидуалните умения по изкуствата“ са задължителни в първата фаза на обучението; съдържанието на програмата за обучение по изкуствата и оценяването на учениците са главни теми по време на обучението по практическа педагогика.

Във Франция и Люксембург академичните предмети (например „История на изкуствата“) се изучават в университета, а други предмети са част от професионалната подготовка на учителите след т.нр. конкурс, който те трябва да издържат, за да получат статут на учители.

#### **Продължаващо професионално развитие (ППР) на учителите по изкуствата**

В повечето европейски страни ППР е професионален дълг на учителите, а регламентите за участие в програми за ППР се отнасят и за учителите по изкуствата. Изключението е Дания, където учителите по изкуствата нямат възможност да участват в професионално усъвършенстване. Във Франция около 6% от курсовете за ППР са

24% от тях изобщо не са посещавали никакви курсове. Средното ниво на учителите, които не са посещавали курсове за усъвършенстване, е 13%. В Словения Националният институт по образованието посочва, че на професионалното развитие на учителите по изкуствата се обръща малко внимание и рядко се препоръчва. Във Великобритания изследване от 2002 г. относно обучението по изкуствата в началните училища показва, че в програмите за ППР следва да се включват повече теми по изкуствата. В страната действа „Програма на учителите по изкуствата“, която предлага курсове за ППР за учители по изобразителни изкуства, занаяти и дизайн. Програмата се основава на принципа, че учителите по изкуствата, които поддържат собствена творческа практика, могат да бъдат по-успешни в преподаването и по-удобстватворени от учителската си работа. Програмата им дава възможност да представят собственото си творчество във висши училища, музеи по изкус-

твата и художествени галерии. Национална стратегия за ППР на учителите, разработена от Агенцията за обучение и развитие на училищата (Training and Development Agency for Schools - TDA) определя рамковите приоритети на страната за 2007-2010 г. Един от тях е обучение по педагогика, включващо знания и по предмета. От 2006 г. агенцията предпрема инициатива за онлайн и дистанционно ППР. В първата фаза са включени четири предмета: английски език, история, музика и предприемачество. Националното сдружение на учителите по музика (National Association of Music Educators - NAME) и Музикалният съвет по образование (Music Education Council - MEC) са водещи в областта на музиката.

В Италия ППР на учителите по изкуствата е съсредоточено върху театъра и музиката. В Румъния курсове за обучение на учителите по музика се организират три пъти годишно от професионални музикални институции; след завършването им се повишава рангът на учителя, но той не получава допълнителна квалификация. ППР се препоръчва предимно на учителите по музика, което се регулира от местните просветни власти. Ежегодно се провеждат 270 учебни часа, разделени на три части. В Малта отделът за учебните програми и електронното обучение към Дирекцията за качество и стандарти в образованието организира всяка година тридневни курсове за учителите по изкуствата, които включват изобразително изкуство, музика, театър и физкултура и са задължителни за учителите по изкуствата в публичните училища, но в тях могат доброволно да участват и учители от частни училища. От 2009 г. задължителните курсове се провеждат през две години.

В системата за висше образование на Норвегия всеки студент, завършил обучение по програма за общеобразователни предмети, получава квалификацията да преподава общеобразователни предмети във всички норвежки училища, в т.ч. музика и изкуства. В резултат на тази политика се получава несъответствие между уменията на учителите, които са преминали, и тези, които

не са преминали обучение по изкуства. За решаване на проблема градските или регионалните образователни служби могат специално да организират курсове за ППР. Националната стратегия от 2008 г. ги задължава да заделят средства за ППР по изкуства и култура.

### **Участие на професионални специалисти по изкуствата в образованието и обучението на учителите**

Ангажирането на професионални специалисти по изкуствата в първоначалното обучение на учителите по изкуствата обикновено се изразява в провеждане на семинари, работни срещи и художествени проекти. В повечето страни липсват национални програми за насърчаване на участието на специалисти по изкуствата в образованието и обучението на учители, но институциите за висше образование могат да ги привличат. В Италия и Люксембург професионалните специалисти не участват в образованието на учителите по изкуствата. В Дания само професионалните специалисти с академични познания и педагогически опит могат да обучават бъдещите учители по изкуствата. В Естония повечето от преподавателите, обучаващи учители по изкуствата, са професионални специалисти на непълно работно време. В Испания професионалните специалисти по изкуствата също могат да участват в обучението.

Във Великобритания (Англия) през 2004 г. учителите по общообразователни предмети, преподаващи предмети по изкуствата в началните училища, са включени в проекта HEARTS, целящ да усилва художествените елементи в първоначалното обучение. През периода 2004-2006 г. шест висши училища са получили финансова и практическа подкрепа за провеждане на нови програми по изкуствата в учебните си планове. Проектът съдържа много дейности, като за осъществяването на някои от тях са поканени професионални специалисти по изкуствата.

По отношение на ППР в повечето европейски страни институциите за висше образование и културните институции отговарят за привличането на специалисти по из-

куствата. В Люксембург специалисти по изкуствата не се канят в ППР. В Кипър участнието им се предвижда за различни нива на образование – учители от началното и първия етап на средното образование. Директорите на началните училища канят професионални специалисти по изкуствата за демонстрации. В първия етап на средното образование методисти по отделните предмети могат да поканят професионални специалисти по изкуствата за организиране на семинари и работни срещи. В Исландия за ППР на учителите по изкуствата отговаря Исландската академия на изкуствата, в която членуват професионални специалисти. В Испания и Португалия, въпреки че професионални специалисти по изкуствата могат да участват в програми за ППР, обикновено професионални преподаватели обучават учителите по изкуствата. В Португалия професионалните специалисти по изкуствата трябва да притежават сертификат, признат от Научно-педагогическия съвет за продължаващо обучение, за да могат да преподават в курсове по ППР. Централизирани програми, които улесняват участнието на

професионални специалисти по изкуствата в курсове по ППР, са рядкост. Във Великобритания (Англия и Уелс) „Програмата за учители по изкуствата“ предвижда участие на професионални специалисти по изкуствата в курсовете за ППР.

В заключение може да се обобщи, че в началните училища предметите по изкуствата се преподават от учители по общообразователните предмети, а в първия етап на средното образование от учители по изкуствата. По отношение на обучението на учителите най-често, но не винаги, предметите по изкуствата са задължителни за бъдещите учители по общообразователни предмети в рамките на програмата за първоначално обучение. Професионалната подготовка на учителите най-често, но не винаги, е задължителна за учителите специалисти по изкуствата. Само в няколко страни участнието на професионални специалисти в обучението на учителите по изкуствата се наಸърчава от национални програми. В повечето страни ППР на учителите по изкуствата не получава достатъчно внимание.

#### **Източници:**

1. L'education artistique et culturelle à l'école en Europe -  
[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/113FR.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/113FR.pdf)
2. Заключения на Съвета от 27 ноември 2009 година за насърчаване на творческо поколение — развитие на творчеството и новаторския капацитет у децата и младите хора чрез културно изразяване и достъп до култура (2009/C 301/08) -  
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:301:0009:0011:BG:PDF>

Н. Колева

## **ИНТЕГРАЦИЯ НА ДЕЦАТА НА МИГРАНТИ В ОБРАЗОВАТЕЛНАТА СИСТЕМА НА АВСТРИЯ**

Според международните и националните статистически данни много деца на мигранти в ЕС са в неравностойно положение по отношение на образованието в сравнение с родените в съответната държава техни върстници: ранното напускане на училище е по-често срещано при тях, а постъпването в институции за висше образование – по-рядко. Тревожен е и фактът, че в някои страни

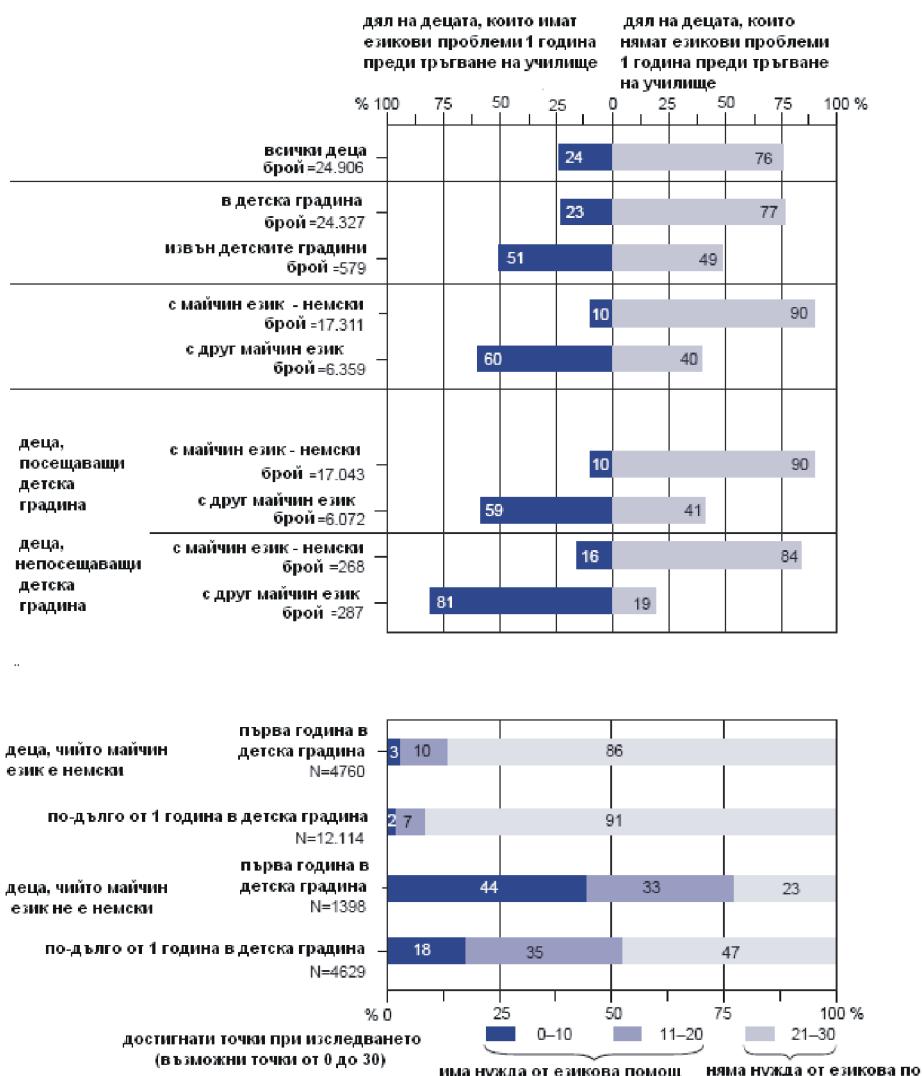
учениците с мигрантски произход от второ поколение имат по-слаби резултати в училище в сравнение с тези от първото поколение. Това показва, че има опасност с временно социалното разслоение да се задълбочи. Както в целия ЕС, така и в Австрия този проблем стои на дневен ред.

Във Връзка със Зелената книга за миграция и мобилност на ЕК (2008 г.), австрийс-

кото Федерално министерство на образование, изкуството и културата (Bundesministerium fur Unterricht, Kunst und Kultur - BMUKK) се включва в общоевропейския процес за интеграция на деца и ученици с мигрантски произход в училищното образование. Езиковите и културните различия, както и неравностойното социално-икономическо положение при тези групи представляват огромно предизвикателство пред австрийската образователна система. Резултатите от международни изследвания показват, че много от учениците, чийто майчин език не е немски, имат значително по-слаби постижения в училище в сравнение с мест-

ните ученици. Много висок е дялът на отпадналите от училище ученици с мигрантски произход, особено в средните професионални училища. Последиците и рисковете от тези негативни обстоятелства са, че съществува опасност тези ученици да попаднат в графата на трайно безработните и съвсем да се задълбочи тяхното неизгодно социално и икономическо положение. Наблюдава се нарастващо отдръпване на етническите кръгове (от части и вследствие на религиозни различия) при което доброто влагане на немския език за тях не е съвсем наложително и по този начин се затруднява интеграцията на тези групи. За някои религи-

**Фигура 1. Езикови компетенции по немски език според това дали децата са посещавали детска градина, с каква продължителност и кой е майчиният им език (15 месеца преди пръгване на училище)**



озни общности Все още съществува проблем за посещението на училище от момичета и жени. Причините за това са комплексни – най-често те се коренят в трагедиите на съотвестваната етническа и религиозна общност. Апесват положителни примери на успели мигранти, както и педагогически и социални кадри с мигрантски произход.

Средният дял на децата в Австрия, чийто майчин език не е немски, е около 16%, като за учениците в помощните и средните търговски училища той достига до 27-37%. На регионален принцип се наблюдават значителни различия – във Виена дялът на учениците с мигрантски произход достига 50-60% в задължителното образование. Всичко това води до спешна необходимост от ресурси и дава голямо отражение върху учебните резултати и високия дял на отпаднали ученици в страната.

Петнадесет месеца преди да тръгнат на училище при 24% от всички деца в страната се наблюдават езикови трудности, а при 81% от децата с мигрантски произход проблемите с немския език са значителни. Колкото по-дълго децата на мигранти посещават германска градина, толкова по-рядко те имат говорни затруднения. Ако такива деца посещават германска градина по-малко от 12 месеца, само 23% от тях достигат необходимото езиково ниво, докато около 50% от децата, които са ходили на германска градина повече от една година, нямаят езикови проблеми.

Учениците с мигрантски произход са разпределени твърде неравномерно в отделните видове училища. Най-много деца на мигранти има в помощните училища и то не по-ради физически и умствени увреждания, а заради недостатъчното владеене на немски език. Според педагогически проучвания това намалява възможностите на тези деца за интеграция в образователната система, кое то се дължи на факта, че в тези училища се наблюга не на езиковото обучение, а на други по-елементарни знания и умения предвид увреждането на учениците. Задължителното образование не е в състояние да отстрани

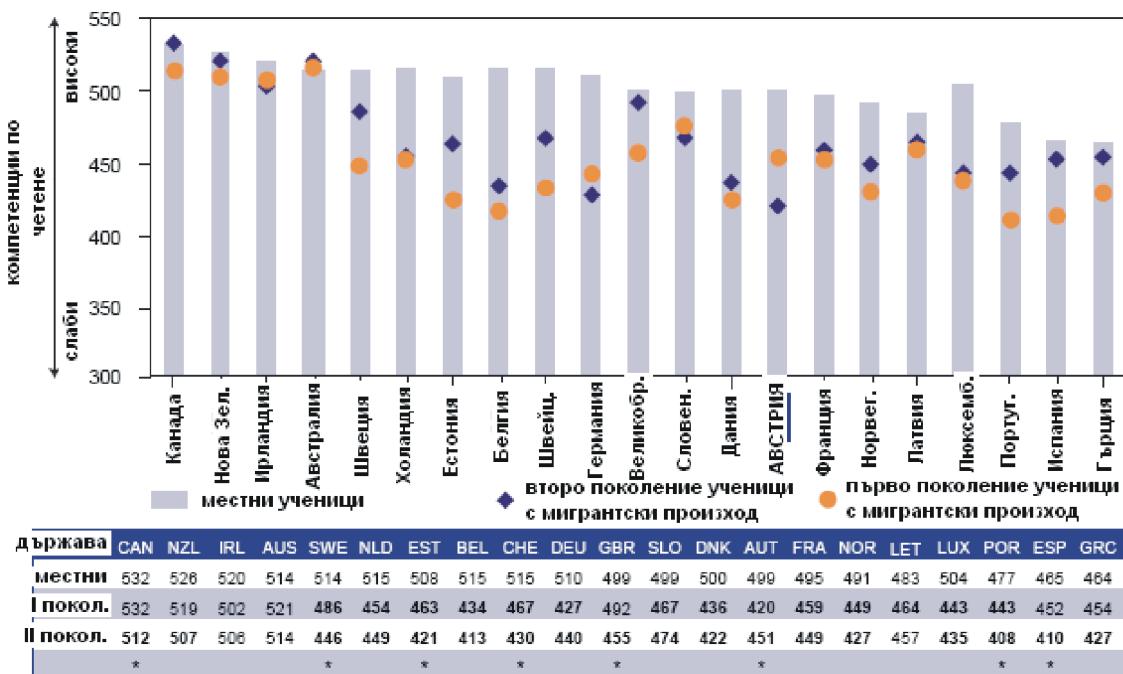
пропуските в знанията на тези деца, което ограничава шансовете им да продължат обучението си в по-горна степен. В професионалното образование най-голяма е концентрацията на деца с мигрантски произход в средните търговски училища – за около 37% от учениците там немският език не е майчин, а над 18% нямат австрийско гражданство. В задължителното образование най-високият дял на ученици с мигрантски произход има в общеобразователните училища в провинция Бургенланд, следвана от Виена. В предучилищното образование дялът на децата на мигранти достига 40% в национален мащаб, а в провинции Форалберг и Виена – съответно 50% и 60%.

Въпреки големия брой на деца и ученици с мигрантски произход в Австрия, международното изследване PISA от 2006 г. показва сравнително добри резултати на учениците. Различията в успеха на местните ученици и учениците с мигрантски произход в рамките на отделните училища са сравнително малки за разлика от останалите страни от ОИСР, но са голяки между отделните училища. Това се дължи на селективната училищна система в Австрия и влиянието ѝ върху индивидуалните образователни възможности.

Мигрантите от второ поколение са деца, родени в съответната страна, чиито родители са имигранти в нея, а тези от първо поколение – деца, които са дошли в страната заедно със своите родители. На базата на този индикатор в изследването PISA 2006 се сравняват нивата на компетентност в края на училищното образование на местните ученици с тези на учениците мигранти от първо и второ поколение.

Местните ученици се справят значително по-добре с четенето, отколкото техните върстници с мигрантски произход. В някои страни (Канада, Нова Зеландия, Ирландия и Австралия) обаче на практика няма съществени разлики при компетенциите по четене между учениците мигранти и местните ученици. Това се дължи на структурата на миграционните помощи, както и на струк-

**Фигура 2. Компетенции по четене на ученици с мигрантски произход в отдельни сържави (дани от изследването PISA 2006, публикувани през 2008 г.), в точки**



Удебелените цифри обозначават значителните разлики спрямо местните ученици, а звездичките - значителните разлики спрямо първо и второ поколение ученици с мигрантски произход

тната миграционна политика на тези държави. В други страни като Швейцария, Швеция и Великобритания учениците от второ поколение мигранти се справят значително по-добре с четенето от тези от първо поколение и почти се доближават до местните ученици. В Австрия обаче учащите от първо поколение мигранти се справят значително по-добре с четенето, отколкото тези от второ поколение. Този модел се среща много рядко, като подобни тенденции се наблюдават само в Германия и Словения.

На фиг. 3 са представени резултатите по четене, математика и природни науки в рамките на изследванията PISA и PIRLS на учениците с мигрантски и местен произход в Австрия. Резултатите показват, че учениците с мигрантски произход се справят значително по-трудно с учебния материал от местните ученици.

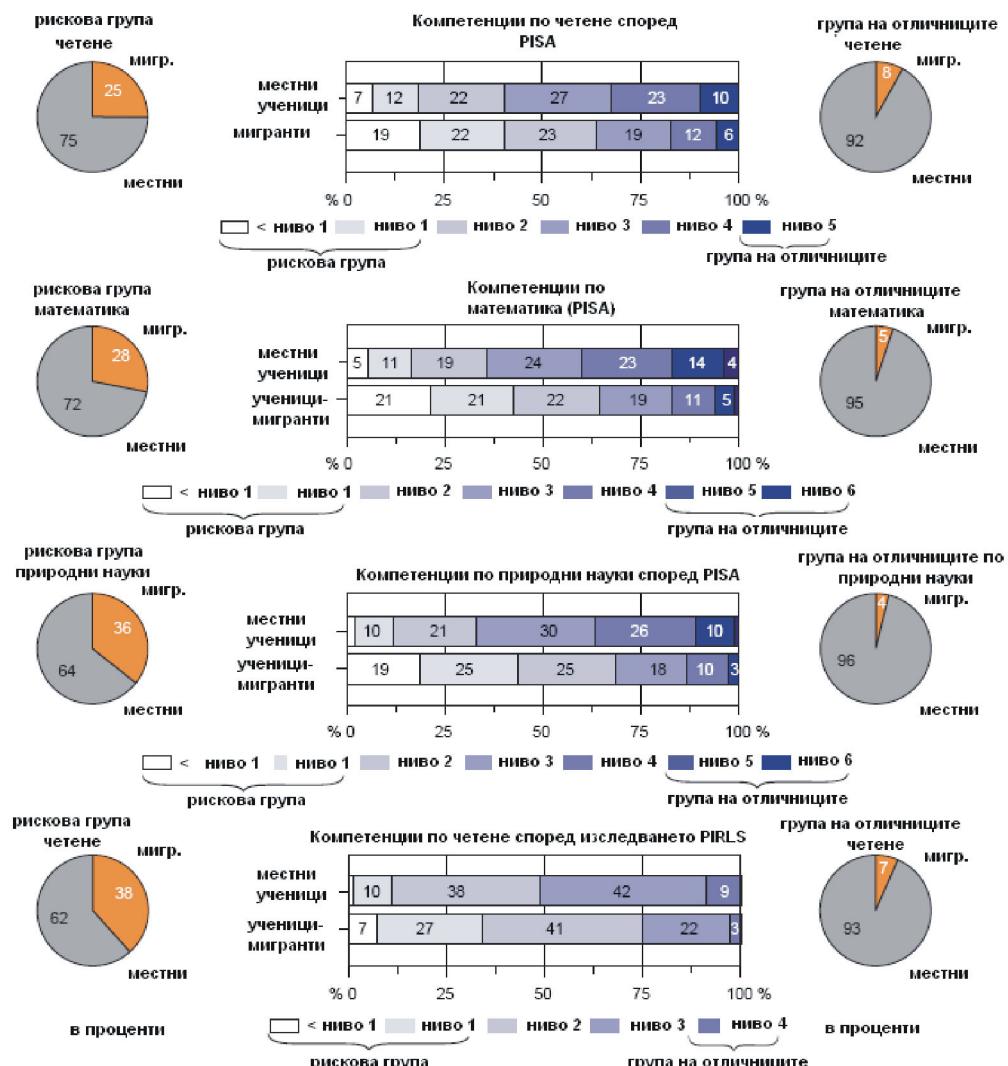
В четвърти клас на началното училище учениците с помощта на техните родители решават в какъв вид училище да продължат своето образование – в основно училище или в общеобразователно училище от първи етап на средното образование. Съгласно За-

кона за обучение и възпитание в училищата (SchUG) това решение зависи и от успеха на ученика. Приемът в основното училище става на базата на резултатите по немски език, математика и английски език. В училищата от първия етап на средното образование се насочват учениците с по-висок успех, тъй като там обучението е по-задълбочено и те се подготвят да продължат обучението си във Висше училище. Поради тази причина много от учениците с мигрантски произход не попадат в тези училища, тъй като те най-често имат ниски оценки по основните предмети, а и общият им успех не е висок.

Общият извод е, че около 40% от учениците с мигрантски произход не притежават най-важните основни компетенции и само около 7% от тях постигат отлични резултати в обучението. В повечето случаи това са деца на родители интелектуалци.

Анализите на учебните резултати показват, че австрийската образователна система все още не е достатъчно ефективна по отношение на учениците с мигрантски произход. При мигрантите от първо поколение съществува рискова група от около

**Фигура 3. Резултати на слаби и отлични ученици по четене, математика и природни науки според произхода им (мигранти и местни) на базата на изследванията PISA (2009 г.) и PIRLS (2006 г.).**



37%, а при тези от второ поколение – около 45%. На тези ученици липсват преди всичко основни компетенции, които са необходими за продължаване на образованието или при излизане на трудовия пазар.

Най-добри са резултатите на учениците, които са имигранти от бивша Югославия, а най-слаби – на тези от Турция.

Различията в учебните резултати на местните ученици и тези с мигрантски произход се дължат не само на социално-икономически причини. Влияние оказват най-вече семейните фактори, поради което австрийската държава насочва усилията си в тази посока, като се вземат специални мерки за по-

ефективната подкрепа на учениците с мигрантски произход. На първо място са усилията за подпомагане на децата и техните семейства от най-ранна възраст. Това включва създаването на възможности още от пречулищна възраст за изучаване не само на немски език, но и на майчиния език, като едновременно с това в процеса участват и родителите, тъй като те са най-близкото обкръжение за социализацията им.

Като следваща стъпка са набелязани мерки за обучение на учители както във висши педагогически училища, така и в университети, които са подгответи за работа с деца мигранти. Отделят се достатъчно

финансови средства под формата на стипендии и други материални стимули за педагогическата подготовка на най-изявените ученици с мигрантски произход.

Австрия, като държава с големи мигрантски потоци, се включва активно в процеса по езиково обучение, иницииран от Европейския съвет, с цел да се развива многоезичето. В сферата на училищното образование това означава не само да се отстраняват наличните пропуски по немски език, а и училището да се преъпредне в база за многоезич-

ното развитие за всички ученици. Приема се, че учениците, чийто майчин език не е немски, имат предимства спрямо останалите и те имат добри изходни позиции за устойчиво езиково развитие. Образователният процес трябва да се възприема като част от общественото развитие и успехът на цялото общество ще бъде толкова по-голям, колкото по-голямо е многообразието от езицово, културни и религиозни общности, като всички дейности, свързани с нарастващата мобилност, се съгласуват помежду си.

#### **Източник:**

Nationaler Bildungsbericht Oesterreich 2009 -  
[http://www.bmukk.gv.at/medienpool/17991/nbb09\\_band1.pdf](http://www.bmukk.gv.at/medienpool/17991/nbb09_band1.pdf)

Ю. Дичева

## **ЦЕНТРОВЕ ЗА КОМПЕТЕНТНОСТ ЗА ДЕЦА СЪС СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ В ГЕРМАНИЯ**

В доклада от 2010 г. на Федералното министерство на образованието и изследванията на Германия са разгледани мерките и квотите за подпомагане на деца със СОП. Понастоящем в страната има общо около 3302 училища за СОП, като през учебната 2008-2009 г. те са посещавани от 400 хиляди ученици.

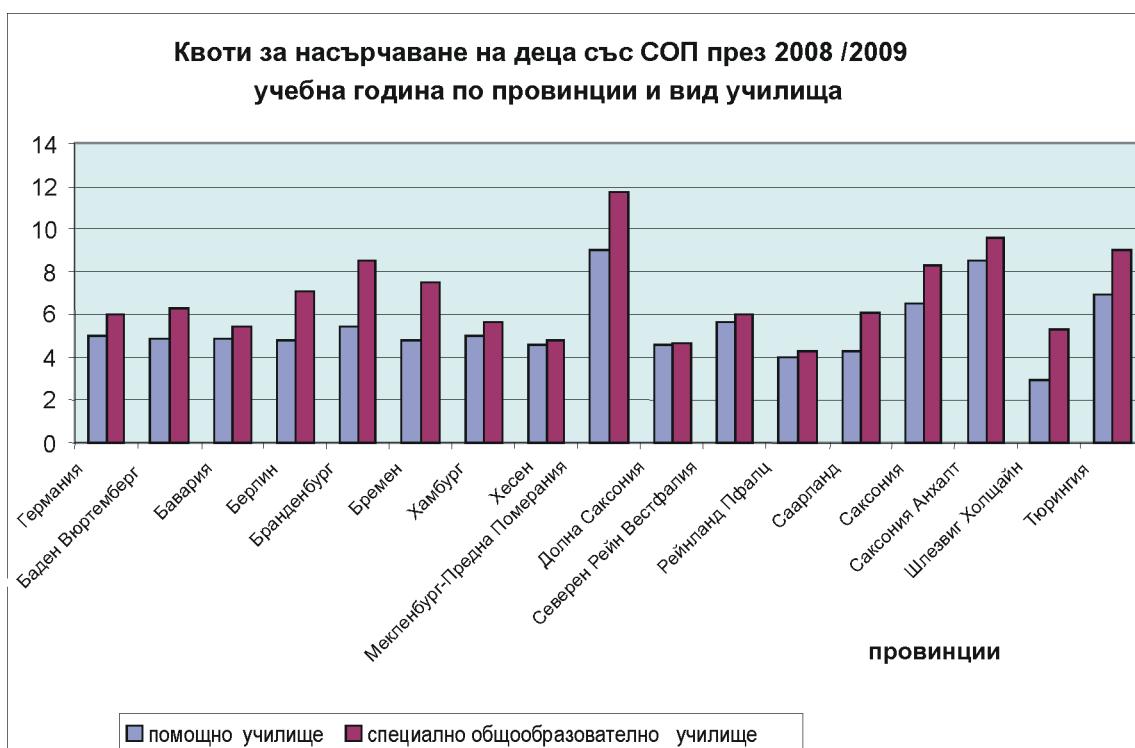
Между провинциите съществуват големи различия в квотите за подпомагане на деца със СОП и броя на такива деца, които посещават специални общеобразователни училища. Докато квотата за наследчаване в Рейнланд-Пфалц е 4,3%, то в Мекленбург-Предна Померания е 11,7%. При сравнение на квотите за посещение на училища според вид на физическото или менталното увреждане на децата в отделните провинции също се наблюдават различия. Разликите в квотите се получават поради съществуването на различни критерии и методи за определяне на необходимостта от специално наследчаване (нормативни документи, предвидени мерки за избегване на увреждането), което води до различни предпоставки за подпомагане на учениците със СОП. Така обаче не се дават равни шансове за живот, тъй

като около 75% от учениците със СОП не завършват прогимназиално образование.

През 2008 г. делът на учениците със СОП, които посещават специални средни училища в страната, е 19%. Отново между провинциите има значителни разлики. Докато в Саарланд той е 57%, в Долна Саксония е едва 6%. Тук моделите на обучение са различни: от създаването на специални класове до интегрирането на отделни ученици в редовните паралелки с различни специфични за провинцията физически или ментални увреждания.

В международен мащаб Германия има над средния дял ученици със СОП. В ЕС тя има най-висока квота за подпомагане на ученици, които посещават помощни училища, и същевременно най-ниския дял на интеграция на такива деца.

Понастоящем почти половината от децата в помощните училища се наследчават и подпомагат предимно в обучението и ученето. Делът на учениците, подпомагани в емоционалното и социалното им развитие е 2/3 от общия дял на всички ученици със СОП. В специалните общеобразователни училища се обучават предимно ученици с проблеми в емоционалното и социалното развитие. Само 4%



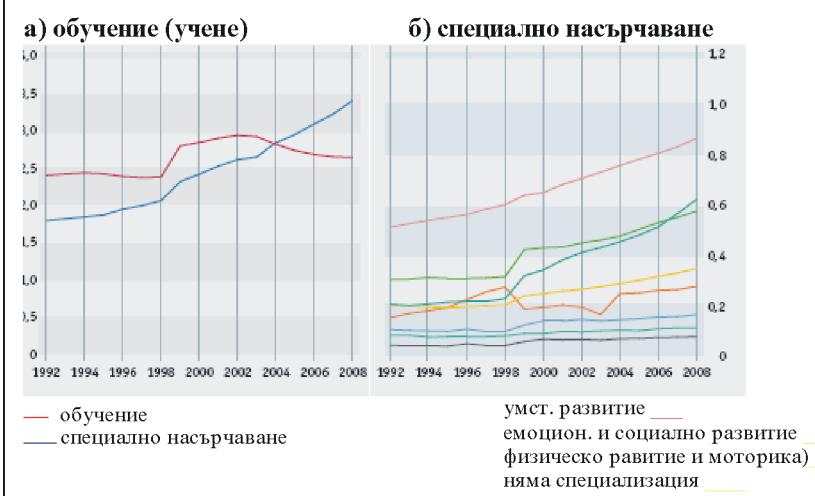
от децата с ментални проблеми не се обучават в помощни училища.

През последните години се търсят нови форми за подпомагане на учениците със СОП и преобразуване на помощните училища в центрове за компетентност. С това се

рове само в няколко училища. Предложената концепция включва:

- настърчаване и подпомагане на деца със СОП от ранна възраст до придобиване на професионална квалификация - обхваща всички образователни степени и позволява завър-

#### Квоти за настърчаване през 1992/2008 г. според увреждането



цели обединяване на всички мерки за настърчаване и подпомагане на специалните образователни потребности. Като начало правителството на провинция Северен Рейн-Вестфалия цели да се създадат такива цент-

шването на различни квалификации;

- преобразуване на помощните училища в центрове за компетентност - цели свързване на различни компетенции и умения, както и съвместна работа на извънучилищни ин-

ституции и доставчици на образование;

- интердисциплинарна съвместна дейност за успешна работа с деца и младежи и техните родители - например със службите за младежка помощ, медицинските институции, училищно консултиране с психолог и др.

### **С центровете по компетентност се цели изграждането на четири стълба:**

#### **ДИАГНОСТИКА**

- изготвяне на диагностика при приемане на ученика;
- съпътстваща диагностика, която се изготвя от училищата, в които ученикът е учили;
- индивидуален план за насърчаване - придобиване на компетентности според диагностиката;

#### **КОНСУЛТИРАНЕ**

- индивидуална консултация за възможност на посещаваното училище;
- консултиране на родители и ученици;
- консултиране между колеги (вътрешно и външно);
- медиално и техническо консултиране - консултиране за организацията, снабдяване с необходимите технически помощни средства;
- междудисциплинарно консултиране за продължаващо обучение на учители от общеобразователното училище за съвместна работа с екипа от центъра за компетентност.

#### **ПРЕВЕНЦИЯ**

- ранно насърчаване (демска градина - училище);
- интердисциплинарно, педагогическо и организационно наставничество в обучението и възпитанието;
- превенция чрез квалификация на учителските кадри в общеобразователните учи-

лища - работа в екипа на центъра, консултация с родителите и работа с деца с неустановена напълно диагноза;

- създаване на мрежа за извънучилищна помощ (младежка, медицинска/ терапевтична/ диагностична услуга).

#### **ОБУЧЕНИЕ**

- учителите в центровете за компетентност трябва също да преподават в общеобразователните училища;
- обвързване на индивидуалните планове за обучение със задачите от учебните планове;
- придобиване на компетентност за работа с цифровизираните медии.

#### **Рамкови условия**

За преобразуването на помощните училища в центрове за компетентност се изисква наличие на мрежова структура с други училища, с институции за работа с младежта, с извънучилищни партньори и медицински служби, както и с бюра за консултиране в различни области.

Чрез центровете за компетентност се цели постигане на промяна на системата за подпомагане на СОП и насърчаване на обучението на деца с такива потребности, като се използва социално-политическият елемент за даване на равни шансове и участие в образоването.

Основните цели на центровете за компетентност са:

- предлагане на обучение в близост до местоживението и възможност за избор на обучение на деца със СОП в общеобразователните училища и реализиране на идеята: „Едно училище за всички“;
- свързване на подкрепата, насърчаването и консултирането на ученици и родители в и извън училище;
- набиране на кадри за работа с деца със СОП в общеобразователните училища.

#### **Източници:**

1. Allgemeinbildende Schule und non-formale Lernwelten im Schulalter -

[http://www.bildungsbericht.de/daten/d\\_web.pdf](http://www.bildungsbericht.de/daten/d_web.pdf)

2. Kompetenzzentren fuer sonderpaedagogische foerderung –

<http://www.verband-sonderpaedagogik-nrw.de/Stellungnahmen/Kompetenzzentrum/vds%20NRW%20-%20Positionen%20Kompetenzzentrum.pdf>

## ОПИТЪТ НА ОРГАНИЗАЦИЯТА LIEBENSHILFE В ПРИЛАГАНЕ НА ПРИОБЩАВАЩОТО ОБРАЗОВАНИЕ В ГЕРМАНИЯ

Организацията Liebenhilfe в Германия е основател на училището за приобщаващо образование в гр. Гизен и оказва всесстранна помощ на хората с увреждания. Дейността ѝ включва също създаване и финансиране на център за ранна помощ на деца с увреждания, 6 немски градини за приобщаващо образование, 5 професионални училища, 11 социални дома.

### **Училище за приобщаващо образование в гр. Гизен**

#### ➤ **Организация на учебния процес**

Всеки клас се състои от 20-22 деца без нарушения и 5 с различни увреждания. Децата в класа са на различна възраст, а уврежданията на децата са от различен вид. Целта на така организирания подбор е да се избегне създаването на група в групата. При постъпване на детето с увреждане се прави преценка дали училището отговаря на неговите потребности. Особеното в организацията на учебния процес е, че в един клас се обучават деца от три различни образователни нива и всички работят по различен учебен план. Например темата на урока е една, но се преподава едновременно за три образователни нива. Децата усвояват учебния материал според нивото, на което се намират в момента. В процеса на общуване те се учат, предавайки своя опит при усвояване на темата. През целия ден (преди, по време и след учебните занятия) при децата има възпитател. В училището работят и стажанти от Висшите училища, както и лица, работещи по алтернативна заетост, които също съпровождат децата в училището. Личните асистенти на децата ги приграждат по време на престоя им в училище.

Обучението в училище е изградено на три степени:

- първа - 1-2 клас;
- втора - 3-4 клас;
- трета - 5-6 клас.

След завършване на учебната година половината от децата могат да бъдат преベルени в друг клас, а другата половина ос-

тават да се обучават още една година в същия клас. През следващата учебна година към оставащите деца се прибавят новодошли. Оставащите в класа деца облекчават работата на една, като поемат част от функциите му върху себе си: запознават новопристигналите с правилата и ритуалите. Ако някое дете се нуждае от помощ, то обикновено я получава от другите деца.

Екипът, отговарящ за дадена паралелка, се събира веднъж на две седмици и обсъжда текущи въпроси. Представителите на паралелките се срещат с директора веднъж в седмицата, а веднъж на всеки две седмици за 2 часа се събира целият колектив. Важна роля в организацията на училищния живот играят родителите, много от които са членове на организацията Liebenhilfe, която е основател на училището.

#### ➤ **Учебен процес**

Продължителността на учебния час е 1 час и 30 минути. Просранството в помещението е така организирано, че децата във всеки един момент да виждат учителя и да се виждат помежду си, да могат да общуват и да си помагат. В началото на всеки учебен час под звуците на музика децата сядат в кръг и учителят ги подготвя и настройва положително за предстоящия урок: обсъжда се кое е специалното за всяко от децата през деня и с какво ще се занимават. Да се възможност на всяко дете да се изкаже. По време на урока учителят има пред себе си три учебника и три работни тетрадки, които съответстват на трите образователни нива. На всеки ученик се поставят задачи, съобразени с неговото образователно ниво. Овен учителя в часа присъстват възпитател и 2-3 асистенти на децата с аутизъм, със синдром на Даун и гр. Например в час по английски език може да се наложи изучаванието на място да се прослуша многократно, за да бъде разбран от децата с увреждания. Това става и с помощта на технически асистенти. За да ползват детето асистент, родителите подават заявление за не-

обходимостта от такава помощ. В закона е оказано при какви случаи се полага асистент.

След заниманията в кръг децата заемат местата си по чиновете. По време на урока учителят няколко пъти групира децата по гвойки за изпълнение на поредната задача, като по този начин им дава възможност да се разделят и да работят с различни деца. След като изпълнят поставената задача, децата сядат на местата си. В края на урока отново звучи музика и децата сядат в кръг. Обсъжда се какво се е случило по време на урока и учителят благодари на децата за тяхната работа.

#### ➤ Педагогически персонал и методи на работа

Обучението се извършва по учебни програми за общеобразователните училища, утвърдени от Министерството на образованието, но от тях се избират тези, които са най-подходящи за конкретния клас и за учениците през дадената учебна година. Учителите сами разработват целите и резултатите, които децата трябва да постигнат в края на всяка степен. Учебният план се съставя от класния ръководител заедно с учителите по отделните предмети. Класният ръководител оглавява екип от специалисти: учители, асистенти и възпитател. Всяка точка от плана по отношение на обучението на детето се обсъжда с родители и се отчитат особеностите в неговото развитие.

Педагогическият персонал включва директор, учители, възпитатели, асистенти, а също помошен персонал и родители, които се явяват важна съставна част от организационната структура. В училище юрархията е сведена до минимум за сметка на многообразни контакти. Директорът посещава учебните часове и е запознат със ситуацията във всеки клас. Педагогическият персонал е обособен в малки групи, които работят по конкретни проблеми. Веднъж в седмицата групата се събира и обсъжда отделните деца, обсмановката в класовете, определят се следващите стъпки в обучението, проверяват се методите, които се използват,

разпределят се отговорностите за подготвката по отделните предмети.

В училището в извънучебно време са организирани 37 кръжока по интереси: рисуване, пееене, бродиране, моделиране и пр. На 264 деца се предлагат около 405 места в кръжоците. В работата и организацията на кръжоците участват активно родителите. Има работни групи от родители, които отговарят за работата на библиотеката, провеждат някои от кръжоците, участват в оформлението на училищния двор и пр. Заниманията в кръжоците се заплашат от родителите.

#### ➤ Финансиране на училището

В Германия 85% от разходите на частните училища се поемат от държавата. Възнагражденията на персонала съставляват основната част от разходите. В тези 85% не влизат средствата за наем на помещенията и консумативи. Обучението в училището е платено - 270 евро месечно. Има намаление на максимум за повече деца от едно семейство. Родителите събират допълнителни средства за училищния фонд по време на ежегодния празник, като продават храна и различни предмети. Финансовите средства се разпределят от Съвета на родителите, който се събира веднъж месечно. Членовете на родителския съвет плащат членски внос между 3 и 10 евро.

#### Център за ранна помощ на деца с увреждания.

Центрът предлага консултации за установяване на уврежданията на детето. В продължение на три месеца различни специалисти: педагог, психолог логопед, физиотерапевт, специалист по физическо и двигателно развитие, ерготерапевт наблюдават поведението на детето върху и по време на занятията. След изтичане на този срок те правят заключение. Целта е да се помога на децата и да се дават съвети на родителите. В центъра работят 20 човека, като всеки сътрудник работи с едно дете и неговото семейство и е в постоянен контакт с тях.

Семейството посещава центъра обикновено веднъж седмично за 1,5 часа, през което време детето се поема от сътрудник, а

неговите родители му помагат. В центъра работи Вечерна група за родители, в която представителите на училищата и детските градини разясняват системата за обучение. От своя страна, сътрудниците на центъра запознават учителите и възпитателите с проблемите, които имат децата. Тези срещи са много важни поради това, че в групите участват родителите (които най-добре познават децата си), и това помага да се избере най-подходящото училище за всяко семейство. Центърът за ранна помощ на децата с увреждания активно сътрудничи с Центъра за подпомагане и развитие на децата с аутизъм.

### **Детски градини за приобщаващо образование**

В основата на работата на детските градини за приобщаващо образование е съвместната работа на специалисти и родители, взаимната обмяна на опит между тях за всяка конкретна ситуация. Таксата за детска градина е около 200 евро на месец, но ако семейството не е в състояние да плати такси сума, държавата доплаща в зависимост от финансовото състояние на семейството. Във всяка група има деца с различни увреждания. Основен метод на работа в детските градини е екипният – за всяко семейство се грижи екип от специалисти.

### **Училища за професионално обучение**

Организацията финансира 5 училища, в които могат да се обучават 700 лица с увреждания по 12 професионални направления: градинарство, кулинарство, шивачество, ра-

бота с метал и гр. Създадени са предприятия, в които завършилите и усвоили професия могат да работят.

### **Отличителни черти в организацията на приобщаващото образование:**

- екипна работа;
- обучение на различни образователни нива;
- привличане на родители и доброволци за сътрудници;
- постоянна помощ за децата с увреждания в учебно и извънучебно време;
- индивидуален подход към всяко семейство;
- уважение към личността на всяко семейство;
- групови методи на работа в учебния процес;
- нестандартна организация на пространството на помещенията;
- учителите сами избират формите и методите на работа;
  - гъвкави структури на обучение;
  - използване на музика;
  - създаване на положителна нагласа към учебната дейност;
  - широка специализация и много добра професионална подготовка на учителите;
  - широко участие на родителите в организацията и училищния живот;
  - оценките в свидетелствата за завършване/напускане на училище са заменени с описание и препоръки;
  - социализиране на децата с увреждания;
  - възпитаване в толерантност към различните.

### **Източник:**

Стажировка в Германия –  
[http://www.invamir.nn.ru/gazeta/045/05\\_parent2.htm](http://www.invamir.nn.ru/gazeta/045/05_parent2.htm)

Е. Джерманова



## ЦИФРИ И ФАКТИ

### МЕРКИ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ НА ВРЪЗКАТА МЕЖДУ УЧИЛИЩАТА И СЕМЕЙСТВАТА НА ИМИГРАНТИ

През април 2009 г. европейската образователна мрежа Eurydice публикува за ЕК актуализиран доклад на тема „Интегриране на децата на имигрантите в училищата в Европа“. В доклада се засягат гъва основни аспекти на темата: мерките за подобряване на връзката между училищата и семействата на имигрантите и изучаването на майчиния език от децата на имигрантите.

В проучването са обхванати деца на имигранти, които в доклада се определят като деца, родени в друга държава (във или извън Европа), или деца, чиито родители, дядо или баба са родени в друга държава. Терминът „деца на имигранти“, използван в доклада, обхваща различни ситуации, които в друг контекст могат да бъдат отнесени към определенията: „новоприсъединени деца“, „деца мигранти“ или „деца с имигрантски произход“. Най-общо това са деца, които са родени в семейства с различен по вид официален статут на приемащата страна – пълни права за пребиваване, с права на бежанци, търсещите убежище семейства или семейства с ограничен статут на пребиваване.

Включването на родителите в процеса на образованието на техните деца е важно за успеха на децата в училище. Много родители мигранти срещат трудности от езиково или културно естество. Тези трудности трябва да се преодоляват с различни мерки, които да подпомогнат ефективното пропичане на информация между училищата и имигрантските семейства.

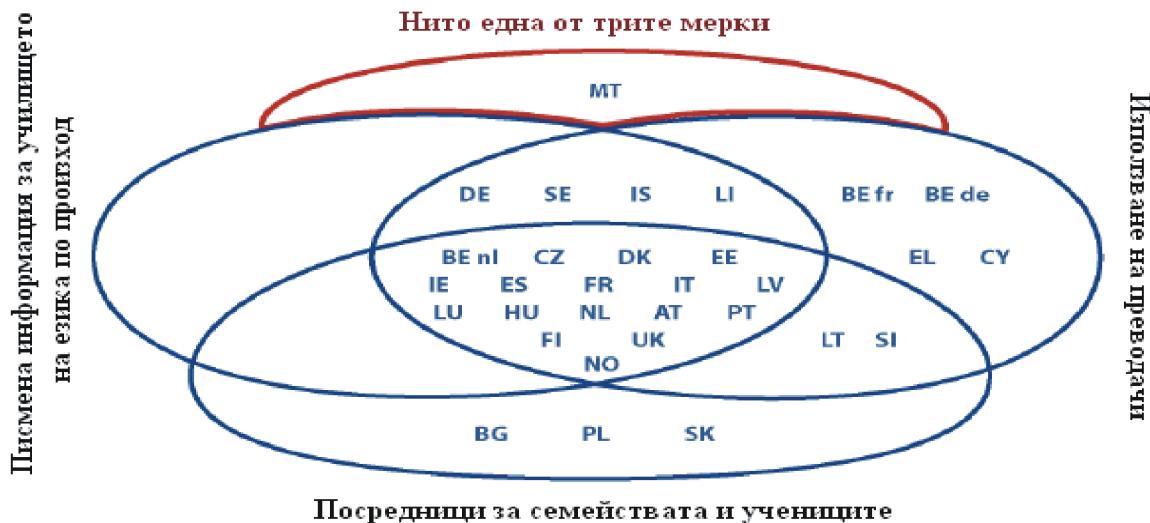
Според доклада в Европа се прилагат три

метода за повишаване на комуникацията между училищата и имигрантските семейства:

- публикуване на писмена информация за училищната система на езика по произход на имигрантските семейства;
- използване на преводачи при различни ситуации в училище;
- назначаване на експерти например посредници, които отговарят за взаимодействието между децата на имигрантите, техните семейства и училището.

Прилагането на една или повече от посочените мерки от отделните европейски страни е показано на фигураната. Данните показват, че половината от страните, включени в това проучване, прилагат и трите метода за подобряване на връзката между училищата и семействата на имигрантите. Повечето от останалите страни прилагат гъва от методите. В Белгия (Френска и Германска общност), Гърция и Кипър (до 2009-2010 г.) мерките се ограничават до използването на преводачи. В България, Полша и Словакия се използва само третият метод – назначаване на посредник за връзка със семействата на имигрантите. В Малта понастоящем не се прилага нито един от трите метода, но скоро страната ще промени политиката си поради увеличаващия се брой на учениците мигранти. В страни, в които писмената информация на образователната система се публикува на езика по произход на имигрантските семейства, често се използват и преводачи и/или посредници. В изследването не са представени данни за Румъния.

**Мерки за подобряване на връзката между училищата и семействата на имигранти  
(ISCED 0-3) през 2007-2008 година**



**Легенда:**

BE(fr) – Белгия (Френска общност)	FR - Франция	BG – България
BE(de) - Белгия (Германска общност)	IE - Ирландия	LI – Люхтенщайн
BE(nl) - Белгия (Фламандска общност)	IT - Италия	NO – Норвегия
CZ – Чехия	CY - Кипър	IS – Исландия
DK – Дания	LV - Латвия	SE – Швеция
DE – Германия	LT - Литва	PT – Португалия
EE – Естония	LU - Люксембург	FI – Финландия
EL – Гърция	HU - Унгария	PL – Полша
ES – Испания	MT – Малта	AT – Австрия
NL – Холандия	SI – Словения	
UK(ENG) – Великобритания	SK – Словакия	

**Източник:**

Integrating Immigrant Children into Schools in Europe -  
[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/101EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/101EN.pdf)

М. Стойнова

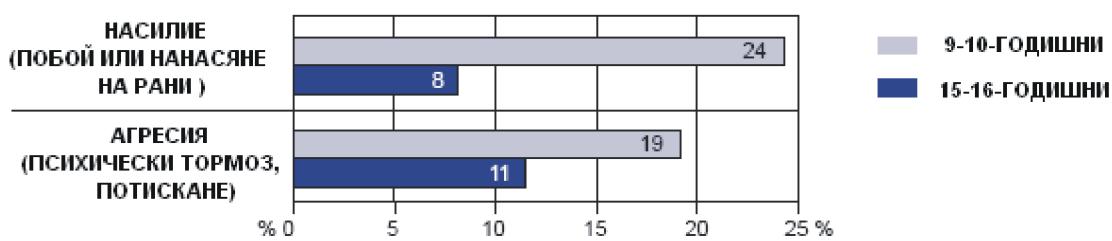
## НАСИЛИЕ И ПСИХИЧЕСКА АГРЕСИЯ В АВСТРИЙСКИТЕ УЧИЛИЩА

Наличието на агресия и насилие в австрийските училища намалява качеството на училищното образование и е причина децата да не се чувстват комфортно в училище. Така те не могат да постигнат оптимални учебни резултати. През 2008 г. Федералното министерство на образованието, изкуството и културата предприема кампания "Заедно против насилието", чиято цел е превенция и противодействие на всички форми на насилие и агресия в училище. Прави се разлика между насилие и агресия, като според педагогическата теория насилието се дефи-

нира като физическо агресивно действие, а агресията – като психическо помискане, тормоз и измъчване на съучениците.

На фигуранта са представени данни за дела на учениците, подложени на насилие и агресия от своя съученици. При сравнение на данните се установява, че 9-10-годишните ученици са много по-често малтретирани отколкото 15-16-годишните. Около 24% от по-малките деца съобщават, че са били жертви на насилие и агресия, докато този дял при по-големите ученици е около 8%.

**ДЯЛ НА ДЕЦАТА И МЛАДЕЖИТЕ - ЖЕРТВА НА  
НАСИЛИЕ И АГРЕСИЯ**

**Източник:**

Nationaler Bildungsbericht Oesterreich 2009 -

[http://www.bmukk.gv.at/medienpool/17991/nbb09\\_band1.pdf](http://www.bmukk.gv.at/medienpool/17991/nbb09_band1.pdf)

Ю. Дичева

**БРОЙ НА УЧЕНИЦИТЕ В ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ УЧИЛИЩА В  
ГЕРМАНИЯ (ИЗМЕНЕНИЕ МЕЖДУ 2000-2001 И 2006-2007  
УЧЕБНИ ГОДИНИ СПОРЕД ГРАЖДАНСТВО И ПОЛ)**

		Изменение в абсолютни стойности	Изменение в %
Германия	мъже	+88.651	+6,5
	жени	+39.303	+3,2
	общо	+127.954	+5,0
чужденци	мъже	-14.981	-12,9
	жени	-2.467	-2,6
	общо	-17.448	-8,3
Гърция	мъже	-1.561	-28,1
	жени	-1.013	-23,3
	общо	-2.574	-26,0
Италия	мъже	-1.281	-11,0
	жени	-969	-9,9
	общо	-2.250	-10,5
Полша	мъже	-98	-3,9
	жени	+237	+7,9
	общо	+139	+2,5
Босна и Херцеговина	мъже	+8	+0,3
	жени	+180	+7,0
	общо	+188	+3,3
Хърватия	мъже	-2.155	-38,0
	жени	-1.543	-31,7
	общо	-3.698	-35,1
Сърбия и Черна гора	мъже	-2.760	-37,8
	жени	-1.814	-33,1
	общо	-4.574	-35,8
Руска федерация	мъже	+902	+68,6
	жени	+1.231	+78,1
	общо	+2.133	+73,8
Турция	мъже	-5.744	-11,7
	жени	-329	-0,9
	общо	-6.073	-7,1
ОБЩО	мъже	+73.670	+5,0
	жени	+36.836	+2,8
	общо	+110.506	+4,0

Източник: Статистическа служба на Германия

През 2000-2001 и 2006-2007 учебни години броят на учениците в професионалните училища се увеличава с около 5%, а броят на ученичките с около 2,8%. В групата на учащите с мигрантски произход значително нараства броят на учениците и ученичките от

Руската федерация. Има тенденция към изучаване на професии от социалната сфера, здравеопазването и педагогиката. Голямо е търсенето и на професии, свързани с ИКТ технологии.

**Източник:**

Berufliche und akademische Ausbildung von Migranten in Deutschland-

[http://www.bamf.de/cln\\_092/nn\\_442016/SharedDocs/Anlagen/DE/Migration/Publikationen/Forschung/WorkingPapers/wp22-berufliche-ausbildung,templateId=raw,property=publicationFile.pdf/wp22-berufliche-ausbildung.pdf](http://www.bamf.de/cln_092/nn_442016/SharedDocs/Anlagen/DE/Migration/Publikationen/Forschung/WorkingPapers/wp22-berufliche-ausbildung,templateId=raw,property=publicationFile.pdf/wp22-berufliche-ausbildung.pdf)

Я. Панова



## ПРЕДСТАВЯМЕ ВИ

### ПРОГРАМА НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ЗА СОЦИАЛНО ПРИОБЩАВАНЕ НА РОМИТЕ

Ромските общности - най-многобройното етническо малцинство в ЕС, все още се сблъскват с дискриминация и сегрегация. В представения през април 2010 г. доклад ЕК призовава държавите членки да използват фондовете на Съюза за социално и икономическо приобщаване на ромите. Посочва се, че осигуряването на достъп на тези общини до работа, образование без сегрегация, жилища и здравни услуги е жизнено важно за мяжното социално приобщаване. Интегрирането на приблизително между 10 и 12 милиона роми - население, съпоставимо като брой с това на Белгия или Гърция, е съвместна отговорност на държавите членки и институциите на ЕС.

В приемото през април 2010 г. Съобщение на ЕК се очертаava амбициозна среднос-

рочна програма за посрещане на най-големите предизвикателства пред приобщаването на ромите, която включва:

- мобилизиране на структурните фондове, в т.ч. Европейския социален фонд, представляващи заедно почти половината от бюджета на ЕС, в подкрепа на приобщаването на ромите;
- отчитане на проблемите на ромите във всички имащи отношение области на про-Веждане на политики на национално и европейско ниво - от заетост до градоустройството и от здравеопазване до разширяване на ЕС;
- мобилизиране на потенциала на ромските общини в подкрепа на приобщаващия растеж, като част от стратегията „Европа 2020“.

#### Източник:

European Commission urges Roma social inclusion -

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/407&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

М. Стоянова

### РАМКОВА ПРОГРАМА ЗА ИНТЕГРИРАНЕ НА РОМИТЕ В БЪЛГАРСКОТО ОБЩЕСТВО (2010-2020 ГОДИНА)

Програмата е приема на 12 май 2010 г. от Министерския съвет. Нейната основна стратегическа цел е да се създадат условия за равноправно интегриране на ромите в обществения и политическия живот чрез постигане на равни възможности и равен достъп до праща, блага, стоки и услуги, участие във всички обществени сфери и подобряване на качеството на живот при спазва-

не на принципите на равнопоставеност и не-дискриминация.

Програмата е съобразена с политическата рамка на ЕС за спазване на принципа за гарантиране на равни възможности за всички и непонуждане на дискриминация въз основа на различни признания, включително етнически произход.

Специално внимание е отделено на опти-

мизирането на модела за разпределение на управленските отговорности между организите на изпълнителната власт; усъвършенстването на механизмите за координация със структурите на гражданското общество; включването на общините в изпълнението на политиките за интеграция на ромите; финансово обезпечаване на интеграционните политики и програми със средства от държавния бюджет, европейските фондове и гр.

Интеграцията на ромите е дългосрочно предизвикателство пред правителството и обществото. Тя изисква координирано прилагане на последователни, целенасочени, активни и ефективни политики, мобилизация на отговорните институции и гражданското общество за постигане на напредък в конкретните обществени сфери, за неподкупване на дискриминация и неравнопоставеност, бедност и социална изолация на ромите. Проблемите на ромската общност в България са част от проблемите на страната, които изискват конкретна и своевременна намеса.

Оперативното изпълнение на програмата ще се осъществява чрез Националния план за действие по инициативата „Десетилетие на ромското включване 2005-2015 г.”, който интегрира секторни стратегически и оперативни документи на отговорни институции – МОН, МЗ, МРРБ, МТСП, МК, КЗД и гр. Ведомства, институции и организации.

**Приоритетните области** на програмата са:

1. Образование
2. Здравеопазване

3. Жилищни условия
4. Заemост
5. Недискриминация и равни възможности

#### 6. Култура

Осигуряването на активното участие на ромите е от ключово значение. Като участници не само в реализацията на политиките за интеграция на ромската общност, но и във всички други политики, те допринасят за развитието на обществото. Включването им във всеки етап от създаването, изпълнението, наблюдението и оценката на политиките на всички нива обогатява процеса от гледна точка на интересите на общността и компетентността на експертите, работещи по въпросите на ромите. То възможности за укрепване на политическото представителство и участие на представители на ромската общност в администрацията.

През 2015 г. ще бъде направен междинен анализ на изпълнението на Рамковата програма с цел актуализиране на приоритетните области, насоки на действие, използвани механизми, което ще съвпадне и с приключване на инициативата по Десетилетието. Резултатите от анализа ще послужат за оценка на необходимостта от разработване и приемане на оперативен документ за по-нататъшното изпълнение на програмата. След 2020 г. програмата може да бъде продължена, допълнена или изменена в зависимост от постигнатите резултати, съществуващите политически, социални и икономически реалности и нови предизвикателства.

#### Източник:

[www.mosp.govment.bg/decade/aktualno/image.asp?id=387](http://www.mosp.govment.bg/decade/aktualno/image.asp?id=387)

Ю. Дичева

## **НАЦИОНАЛЕН ПЛАН ЗА ИНТЕГРИРАНЕ НА ДЕЦА СЪС СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ И/ИЛИ С ХРОНИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ В СИСТЕМАТА НА УЧИЛИЩНОТО ОБРАЗОВАНИЕ**

Националният план, от една страна, е насочен към децата с физически, сензорни, интелектуални, езиково-говорни нарушения или множество увреждания, които имат СОП, а от друга страна, към работещите в системата на училищното образование, Висши училища, регионалните инспекторати по образованието, дирекциите за социално подпомагане, системата на здравеопазването и социалната политика, местните власти, неправителствените и други организации, имащи отношение към интегрираното обучение, и към родителите.

Националният план отразява държавната политика по отношение на децата със СОП и очертава пътя на промяната в областта на образованието им с оглед интег-

рирането им в системата на училищното образование. В него са формулирани ценностите, принципите и целите, мерките и отговорностите за тяхното осъществяване, сроковете и необходимите ресурси за постигането им.

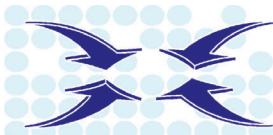
Националният план е изгответ въз основа на международни документи за човешките права като Конвенцията на ООН за правата на детето, която е ратифицирана и е станала част от националното законодателство, Стандартните правила на ООН за равнопоставеност и равни шансове за хората с увреждания, Декларацията от Саламанка – Испания, за образование при специални потребности.

### **Източник:**

Национален план за интегриране на деца със специални образователни потребности и/или с хронични заболявания в системата на народната просвета -

[http://www.minedu.govment.bg/opencms/export/sites/mon/left\\_menu/documents/strategies/plan\\_spec\\_potrebnosti.pdf](http://www.minedu.govment.bg/opencms/export/sites/mon/left_menu/documents/strategies/plan_spec_potrebnosti.pdf)

М. Стоянова



## НОВИ ИНФОРМАЦИОННИ ПРОДУКТИ НА НАЦИД

### **БРОЙ НА УНИВЕРСИТЕТИТЕ, СЪОТНОСИМ КЪМ ОБЩИЯ БРОЙ НА НАСЕЛЕНИЕТО И КЪМ НАСЕЛЕНИЕТО НА ВЪЗРАСТ 20-29 ГОДИНИ** - фактографска справка, 8 стр., 4 гок., 11 изт.

Фактографската справка съдържа четири таблици:

Таблица 1: Съотношение на общия брой на институциите за Висше образование към общия брой на населението и съотношение на броя на университетите към общия брой на населението

Таблица 2: Съотношение на общия брой на институциите за Висше образование към броя на населението на Възраст 20-29 години и съотношение на броя на университетите към броя на населението на Възраст 20-29 години

Таблица 3: Данни за броя на жителите, на които се пада един университет, и данни за броя на жителите на Възраст 20-29 години, на които се пада един университет

Таблица 4: Брой университети на 100 хил. жители и брой университети на 100 хил. жители на Възраст 20-29 години

При изготвянето на фактографската справка са използвани данни на европейската статистическа служба Eurostat, публикувани през 2009 г.

### **ЗАПЛАТИ НА УЧИТЕЛИТЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ НА РАБОТНОТО ВРЕМЕ В УЧИЛИЩНОТО ОБРАЗОВАНИЕ** - фактографска справка, 6 стр., 2 гок., 1 изт.

Фактографската справка съдържа 6 таблици.

В таблица 1 са представени данни за официалните годишни брутни заплати (в долари), отчитайки средната надница за пълен работен ден на учителите в публичните образователни институции. Данните са представени в 6 разреза.

В таблица 2 са представени данни, показващи организацията на работното време на учителите в рамките на учебната година по ниво на образование. Броят на лекторски-те часове е представен чрез пет показателя. Във фактографската справка са използвани данни, публикувани в доклада на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие "Education at a Glance 2008".

### **МЕЖДУНАРОДНИ И НАЦИОНАЛНИ КЛАСИФИКАЦИИ НА НАУЧНИТЕ НАПРАВЛЕНИЯ И УЧЕБНИТЕ ДИСЦИПЛИНИ В ОБЛАСТТА НА ВИСШЕТО ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКАТА В ЕВРОПА И САЩ** - тематичен подбор, 12 стр., 24 гок., 8 изт.

Тематичният подбор включва класификациите на научните направления и учебните дисциплини в областта на Висшето образование и науката, използвани от международни и национални научни организации, институции или статистически служби. Класификациите са представени пълномекстово на езика, на който са публикувани. За Европа са приложени класификацията на научните направления и технологиите на Евростат (FOS 2007), както и тези на Австрия, Великобритания, Германия, Дания и Швейцария. За САЩ са приложени класификацията на научните направления на Националната научна фондация (National Science Foundation - NSF) и класификацията на научните направления на Института за научна информация (Institute for Scientific Information - ISI) във Филаделфия.

## **ПРАВНО РЕГУЛИРАНЕ НА СЪВМЕСТНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ СТЕПЕНИ**

реферативен обзор, 18 стр., 5 рефериата, 9 изт.

Представени са анализът на ЕК, направен през 2009 г. относно правното регулиране на съвместните образователни степени в европейското пространство за Висше образование, и докладът на европейската образователна мрежа Eurydice от 2007 г., съдържащ сравнителен анализ на 31 европейски страни участнички в Болонския процес. Разгледани са националните системи за правно регулиране на съвместни образователни степени в Австрия, Германия, Норвегия и Франция.

## **СИСТЕМИТЕ НА УЧИЛИЩНО ОБРАЗОВАНИЕ В ЕС И САЩ - реферативен обзор, 57 стр., 11 реф., 13 изт.**

Реферативният обзор съдържа 9 глави раздела. В първия са представени структурите на системите за училищно образование в Австрия, Германия, Латвия, Румъния, Словения, Франция, Холандия и САЩ. Вторият раздел „Управление и роля на учителите в училищата в Европа“ акцентира върху органите за управление на училищата в Европа и формите на участие на учителите при определяне на съдържанието на учебните програми.

## **СТИПЕНДИИ ЗА УЧЕНИЦИТЕ ОТ СРЕДНОТО ОБРАЗОВАНИЕ - реферативен обзор, 30 стр., 9 реф., 26 изт.**

Във всички европейски страни са изградени системи за държавно подпомагане на учениците и студентите, които се различават помежду си по вид, по критерии и образователно ниво. Представени са сравнителни данни за формите за финансово подпомагане на ученици и студенти като важна част от общите публични разходи за образование в Европа. Разгледано е държавното подпомагане в системите на средното образование на Австрия, Великобритания, Германия, Естония, САЩ, Словения, Финландия и Франция.

## ИЗПОЛЗВАНИ СЪКРАЩЕНИЯ

- ЕК** - Европейска комисия  
**ЕС** - Европейски съюз  
**ИКТ** - Информационни и комуникационни технологии  
**ППР** - Продължаващо професионално развитие  
**СОП** - специални образователни потребности